

15 MEI 2014

WET HOUDENDE DIVERSE BEPALINGEN

(Aanvullend pensioen voor bedrijfsleiders)

(Belgisch Staatsblad, 19 juni 2014)
(Kamer Doc 53 3500, Senaat 5-2863)

Officieuze coördinatie

Laatste update :

***Wet van 11 december 2023
(22 december 2023)
(Kamer Doc 55 3604)***

(...)

TITEL 4

Aanvullend pensioen voor bedrijfsleiders

Hoofdstuk 1

Definities

Art. 35

Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder :

1° aanvullend pensioen : het rust- en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene vóór of na de pensioenleeftijd, of de ermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de in een pensioenreglement of een pensioenovereenkomst bepaalde [gedane] stortingen worden toegekend ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen;

***1°, Nederlandse tekst gewijzigd bij artikel 49,
1° van de wet van 18 februari 2018 – BS 30
maart 2018***

2° pensioentoezegging : de toezegging van een aanvullend pensioen door een inrichter aan één of meerdere bedrijfsleiders;

15 MAI 2014

LOI PORTANT DES DISPOSITIONS DIVERSES

(Pension complémentaire pour dirigeants d'entreprise)

(Moniteur belge, 19 juin 2014)
(Chambre Doc 53 3500, Sénat 5-2863)

Coordination officieuse

Dernière mise à jour :

***Loi du 11 décembre 2023
(MB 22 décembre 2023)
(Chambre Doc 55 3604)***

(...)

TITRE 4

Pension complémentaire pour dirigeants d'entreprise

Chapitre 1^{er}

Définitions

Art. 35

Pour l'application du présent titre, il faut entendre par :

1° pension complémentaire : la pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après l'âge de retraite, ou la valeur en capital qui y correspond, qui sont constituées sur la base de versements effectués conformément à un règlement de pension ou une convention de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale;

2° engagement de pension : l'engagement d'un organisateur de constituer une pension complémentaire au profit d'un ou plusieurs dirigeants d'entreprise;

3° pensioenstelsel : een collectieve pensioentoezegging;	3° régime de pension : un engagement de pension collectif;
4° individuele pensioentoezegging : een pensioentoezegging aan een bedrijfsleider en/of zijn rechthebbenden;	4° engagement individuel de pension : un engagement de pension au profit d'un dirigeant d'entreprise et/ou de ses ayants droit;
5° inrichter : de rechtspersoon die een pensioentoezegging doet;	5° organisateur : la personne morale qui prend un engagement de pension;
6° bedrijfsleider : de natuurlijke persoon bedoeld in artikel 32, eerste lid, 1° en 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;	6° dirigeant d'entreprise : la personne physique visée à l'article 32, alinéa 1 ^{er} , 1° et 2°, du Code des Impôts sur les Revenus 1992;
7° aangeslotene : de bedrijfsleider die van een pensioentoezegging geniet alsook de voormalige bedrijfsleider die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	7° affilié : le dirigeant d'entreprise qui bénéficie d'un engagement de pension ainsi que l'ancien dirigeant d'entreprise qui continue à bénéficier de droits actuels ou différés conformément au règlement de pension ou à la convention de pension;
8° pensioenreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de aangeslotene en zijn rechthebbenden en van de pensioeninstelling, alsook de regels inzake de uitvoering van het pensioenstelsel worden bepaald;	8° règlement de pension : le règlement où sont fixés les droits et obligations de l'organisateur, de l'affilié et de ses ayants droit ainsi que de l'organisme de pension et les règles relatives à l'exécution du régime de pension;
9° pensioenovereenkomst : de overeenkomst waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de aangeslotene en zijn rechthebbenden en van de pensioeninstelling, alsook de regels inzake de uitvoering van de individuele pensioentoezegging worden bepaald;	9° convention de pension : la convention où sont fixés les droits et obligations de l'organisateur, de l'affilié et de ses ayants droit ainsi que de l'organisme de pension et les règles relatives à l'exécution de l'engagement individuel de pension;
10° verworven reserves : de reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	10° réserves acquises : les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment déterminé, conformément au règlement de pension ou à la convention de pension;
11° verworven prestaties : de prestaties waarop de aangeslotene op de pensioenleeftijd aanspraak kan maken overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst, indien hij, wanneer hij niet langer bedrijfsleider van de inrichter is, zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat;	11° prestations acquises : les prestations auxquelles l'affilié peut prétendre à l'âge de retraite, conformément au règlement de pension ou à la convention de pension, si, lorsqu'il cesse d'être dirigeant d'entreprise de l'organisateur, il laisse ses réserves acquises dans l'organisme de pension;

[12° pensioeninstelling : een onderneming of instelling bedoeld in de Boeken II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, die wordt belast met de uitvoering van de pensioentoezegging;]

12° vervangen bij artikel 49, 2° van de wet van 18 februari 2018 – BS 30 maart 2018

13° pensioenleeftijd : de pensioenleeftijd die wordt vermeld in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;

14° de wet van 27 oktober 2006 : de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;

15° de wetgeving inzake prudentieel toezicht : [de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen] en de wet van 27 oktober 2006, en hun uitvoeringsbesluiten;

15° gewijzigd bij artikel 49, 3° van de wet van 18 februari 2018 – BS 30 maart 2018

16° de FSMA : de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, ingesteld door artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

[17° ...]

17° opgeheven bij artikel 49, 4° van de wet van 18 februari 2018 – BS 30 maart 2018

[18° pensionering : de effectieve ingang van het rustpensioen met betrekking tot de beroepsactiviteit die aanleiding gaf tot de opbouw van de prestaties.

19° wettelijke pensioenleeftijd: de pensioenleeftijd volgens artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot

[12° organisme de pension : une entreprise ou un organisme visés aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance et de réassurance, ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, chargé de l'exécution de l'engagement de pension;]

12° remplacé par l'article 49, 2° de la loi du 18 février 2018 – MB 30 mars 2018

13° âge de retraite : l'âge de la retraite qui est mentionné dans le règlement de pension ou la convention de pension;

14° la loi du 27 octobre 2006 : la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

15° la législation de contrôle prudentiel : [la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance] et la loi du 27 octobre 2006, ainsi que leurs arrêtés d'exécution;

15° modifié par l'article 49, 3° de la loi du 18 février 2018 – MB 30 mars 2018

16° la FSMA : l'Autorité des services et marchés financiers, instituée par l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

[17° ...]

17° abrogé par l'article 49, 4° de la loi du 18 février 2018 – MB 30 mars 2018

[18° mise à la retraite: la prise de cours effective de la pension de retraite relative à l'activité professionnelle qui a donné lieu à la constitution des prestations.

19° âge légal de la pension: l'âge de la pension en vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et

modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.]

18° en 19° ingevoegd bij artikel 15 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[20° rentegenieter: een persoon die periodieke prestaties ontvangt die onder het toepassingsgebied van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten vallen;

21° duurzame drager: een hulpmiddel dat een aangeslotene of rentegenieter in staat stelt om persoonlijk aan hem of haar meegedeelde of ter beschikking gestelde informatie op zodanige wijze op te slaan dat deze gedurende een voor het doel van de informatie toereikende periode kan worden geraadpleegd en waarmee de opgeslagen informatie ongewijzigd kan worden gereproduceerd;

22° Sigedis: de vzw Sigedis, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, Hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact.]

20°, 21° en 22° ingevoegd bij artikel 69 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

HOOFDSTUK 2

Algemene bepalingen met betrekking tot pensioentoezeggingen

Art. 36

§ 1. Elke pensioentoezegging wordt beheerst door een pensioenreglement of een pensioenovereenkomst.

assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.]

18° et 19° insérés par l'article 15 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[20° rentier: toute personne qui reçoit des prestations périodiques tombant dans le champ d'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;

21° support durable: un instrument permettant à un affilié ou à un rentier de stocker des informations qui lui sont communiquées ou sont mises à sa disposition, personnellement, d'une manière permettant de s'y reporter à l'avenir et pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et qui permet la reproduction à l'identique des informations stockées;

22° Sigedis: l'ASBL Sigedis, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations.]

20°, 21° et 22° insérés par l'article 69 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

CHAPITRE 2

Dispositions générales relatives aux engagements de pension

Art. 36

§ 1^{er}. Tout engagement de pension est régi par un règlement ou une convention de pension.

§ 2. Onverminderd de vermeldingen die er krachtens andere wettelijke bepalingen in moeten opgenomen worden, moet het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst de pensioenleeftijd vastleggen.

[Voor de pensioentoezeggingen ingevoerd vanaf de inwerkingtreding van dit lid, kan de door het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst voorziene pensioenleeftijd niet lager zijn dan de op het ogenblik van de invoering in voege zijnde wettelijke pensioenleeftijd.]

§ 2, 2de lid ingevoegd bij artikel 37 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

§ 3. De tekst van het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst wordt op eenvoudig verzoek aan de aangeslotene meegedeeld. Het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst bepaalt of deze kennisgeving door de inrichter of door de pensioeninstelling moet gebeuren.

Art. 37

Onverminderd de bepalingen in [artikel 2/1, § 2,] van de wet van 27 oktober 2006 vertrouwt de inrichter de uitvoering van de pensioentoezegging aan een pensioeninstelling toe.

Artikel gewijzigd bij artikel 70 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

HOOFDSTUK 3

Verworven reserves, verworven prestaties, informatie aan de aangeslotene en uitbetaling van de prestaties

Art. 38

De aangeslotene heeft recht op de verworven reserves en prestaties overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst.

§ 2. Sans préjudice des mentions qui doivent y figurer en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires, le règlement de pension ou la convention de pension doit préciser l'âge de retraite.

[Pour les engagements de pension instaurés à partir de la date d'entrée en vigueur du présent alinéa, l'âge de retraite prévu par le règlement de pension ou la convention de pension ne peut être inférieur à l'âge légal de la pension en vigueur.]

§ 2, alinéa 2 inséré par l'article 37 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

§ 3. Le texte du règlement de pension ou de la convention de pension est communiqué sur sa simple demande à l'affilié. Le règlement de pension ou la convention de pension désigne qui, de l'organisateur ou de l'organisme de pension, est chargé de cette communication.

Art. 37

Sans préjudice des dispositions de [l'article 2/1, § 2,] de la loi du 27 octobre 2006, l'organisateur confie l'exécution de l'engagement de pension à un organisme de pension.

Article modifié par l'article 70 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

CHAPITRE 3

Réserves acquises, prestations acquises, information de l'affilié et paiement des prestations

Art. 38

L'affilié a droit aux réserves et prestations acquises conformément au règlement de pension ou à la convention de pension.

Art. 39

§ 1. De pensioeninstelling of de inrichter zelf, indien deze laatste daar om vraagt, deelt ieder jaar aan de bedrijfsleiders van de inrichter een pensioenfiche mee waarop wordt vermeld :

1° / in een eerste gedeelte uitsluitend de volgende gegevens :

1. Het bedrag van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt eveneens vermeld.

Bovendien worden het bedrag van de verworven reserves met betrekking tot de financiering door de inrichter en het bedrag van de verworven reserves met betrekking tot de financiering door de bedrijfsleider vermeld.

2. Als de verworven prestaties berekenbaar zijn, het bedrag ervan op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt eveneens vermeld, alsook de datum waarop de verworven prestaties opeisbaar zijn.

3. Het bedrag van de prestatie op de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de volgende veronderstellingen :

a. de aangeslotene geniet van de pensioentoezegging tot aan de pensioenleeftijd;

b. de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die beschikbaar zijn op de laatste herberekeningsdatum bepaald in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst. De

Art. 39

§ 1^{er} L'organisme de pension ou l'organisateur lui-même, si ce dernier le demande, communique chaque année, aux dirigeants d'entreprise de l'organisateur, une fiche de pension qui contient :

1° / dans une première partie, uniquement les données suivantes :

1. Le montant des réserves acquises au 1^{er} janvier de l'année concernée calculées sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue au règlement de pension ou à la convention de pension. La date de recalcul est également indiquée.

En outre, le montant des réserves acquises relatif au financement par l'organisateur et celui relatif au financement par le dirigeant d'entreprise sont renseignés.

2. Si les prestations acquises sont calculables, le montant de celles-ci au 1^{er} janvier de l'année concernée calculées sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue au règlement de pension ou à la convention de pension. La date de recalcul est également indiquée ainsi que celle de l'exigibilité des prestations acquises.

3. Le montant au 1^{er} janvier de l'année concernée de la prestation à l'âge de retraite calculée sur la base des hypothèses suivantes :

a. L'affilié bénéficie de l'engagement de pension jusqu'à l'âge de retraite;

b. Les données personnelles et les paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue au règlement de pension ou à la convention de pension. La date de recalcul est indiquée ainsi que le cas échéant le rendement.

herberekeningsdatum wordt vermeld, alsook in voorkomend geval het rendement.

Er wordt bepaald dat het gaat om een raming die geen kennisgeving van een recht op een aanvullend pensioen inhoudt.

4. Het bedrag van de prestatie bij overlijden vóór de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt vermeld.

Er wordt eveneens vermeld of er een wezenrente bestaat en of er een bijkomende prestatie wordt toegekend in geval van overlijden door een ongeval.

2° / in een tweede deel, minstens de volgende gegevens :

1. het actuele financieringsniveau van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar;

2. de in 1°, punt 1, bedoelde bedragen die betrekking hebben op het vorige jaar;

3. de variabele elementen waarmee bij de berekening van de bedragen in 1°, punten 1 en 2, rekening wordt gehouden.

Ter gelegenheid van de in deze paragraaf bedoelde informatieverstrekking brengt de pensioeninstelling of, in voorkomend geval, de inrichter de aangeslotene ervan op de hoogte dat :

- de tekst van het pensioenreglement op eenvoudig verzoek kan worden opgevraagd bij de persoon die daartoe overeenkomstig het reglement is aangewezen;

- hij de gegevens betreffende zijn aanvullend(e) pensioen(en) kan raadplegen in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht door artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006.

Il est précisé qu'il s'agit d'une estimation qui ne vaut pas notification d'un droit à une pension complémentaire.

4. Le montant au 1^{er} janvier de l'année concernée de la prestation en cas de décès avant l'âge de retraite calculée sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue par le règlement de pension ou la convention de pension. La date de recalcul est indiquée.

Il est également précisé s'il existe une rente d'orphelin et s'il existe une prestation complémentaire en cas de décès par accident.

2° / dans une seconde partie, au moins les données suivantes :

1. le niveau actuel de financement au 1^{er} janvier de l'année concernée des réserves acquises;

2. les montants visés au 1°, point 1, relatifs à l'année précédente;

3. les éléments variables qui sont pris en compte pour le calcul des montants visés au 1°, points 1 et 2.

Lors de cette communication visée par le présent paragraphe, l'organisme de pension ou le cas échéant l'organisateur informe l'affilié que:

- le texte du règlement de pension est disponible sur simple demande auprès de la personne qui est désignée conformément au règlement à cet effet;

- il peut consulter des données relatives à sa/ses pension(s) complémentaire(s) au sein de la banque de données relatives aux pensions complémentaires créée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.

De informatieverstrekking kan onder de volgende voorwaarden op elektronische wijze gebeuren :

- de op elektronische wijze consulteerbare pensioenfiche moet kunnen worden afgedrukt;
- de op elektronische wijze consulteerbare pensioenfiche moet door de pensioeninstelling op een duurzame drager worden bewaard.

Als de pensioenfiche elektronisch wordt bezorgd, dan behoudt de in deze paragraaf bedoelde bedrijfsleider het recht de vraag te stellen om de pensioenfiche voortaan op papier te ontvangen.

[§ 1. Sigedis stelt voor elke in de databank aanvullende pensioenen gekende aangeslotene jaarlijks een beknopt document op dat de titel "pensioenoverzicht" draagt en waarin de in paragraaf 1/2 bepaalde gegevens zijn opgenomen. Een pensioenoverzicht wordt opgesteld per aansluiting.

De informatie in het pensioenoverzicht moet nauwkeurig en bijgewerkt zijn.

Elke wezenlijke wijziging in de in het pensioenoverzicht opgenomen informatie ten opzichte van het voorgaande jaar wordt duidelijk aangegeven.]

§ 1 vervangen bij artikel 71, 1° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[§ 1/1. Sigedis stuurt jaarlijks kosteloos het pensioenoverzicht naar de beveiligde elektronische brievenbus van de sociale zekerheid (e-Box) van de betrokken aangeslotenen en plaatst het eveneens in hun document-omgeving binnen de website www.mypension.be.

Voor de aangeslotenen die een e-mailadres hebben geregistreerd bij de website www.mypension.be of bij hun beveiligde elektronische brievenbus van de sociale zekerheid (e-Box), stuurt Sigedis naar aanleiding van deze jaarlijkse verzending, een notificatie naar dat e-mailadres om de betrokkene te informeren over de nieuwe beschikbare informatie.

La communication peut être réalisée par voie électronique aux conditions suivantes :

- La fiche de pension consultable par voie électronique doit pouvoir être imprimée en version papier;
- La fiche de pension consultable par voie électronique doit être conservée par l'organisme de pension sur un support durable.

En cas de communication par voie électronique, le dirigeant d'entreprise visé au présent paragraphe conserve le droit de demander la communication de celle-ci en version papier.

[§ 1^{er}. Pour chaque affilié connu dans la banque de données des pensions complémentaires, Sigedis établit annuellement un document concis intitulé "relevé des droits à retraite", qui comprend les informations spécifiées au paragraphe 1^{er}/2. Un relevé des droits à retraite est établi pour chaque affiliation.

Les informations contenues dans le relevé des droits à retraite doivent être précises et à jour.

Tout changement important dans les informations contenues dans le relevé des droits à retraite par rapport à l'année précédente est indiqué clairement.]

§ 1^{er} remplacé par l'article 71, 1° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

[§ 1^{er}/1. Chaque année, Sigedis envoie sans frais le relevé des droits à retraite à la boîte aux lettres électronique sécurisée de la sécurité sociale (e-Box) des affiliés concernés et le place également dans leur environnement de documents sur le site web www.mypension.be.

Pour les affiliés qui ont enregistré une adresse e-mail sur le site web www.mypension.be ou sur leur boîte aux lettres électronique sécurisée de la sécurité sociale (e-Box), Sigedis envoie une notification à cette adresse e-mail à l'occasion de cet envoi annuel pour informer la personne concernée des nouvelles informations disponibles.

Sigedis bezorgt eveneens alle pensioenoverzichten kosteloos aan de betrokken pensioeninstelling of, indien het beheer van de pensioentoezegging niet is toevertrouwd aan een pensioeninstelling, aan de inrichter, met daarbij per pensioenoverzicht de indicatie of de betrokken aangeslotene per e-mail werd geïnformeerd zoals bedoeld in het tweede lid, en of de betrokken aangeslotene nog bedrijfsleider van de inrichter was op de datum waarop de informatie in het pensioenoverzicht betrekking heeft. De pensioeninstelling of de inrichter bezorgt daarop kosteloos het pensioenoverzicht aan de aangeslotenen die nog bedrijfsleider van de inrichter zijn en die niet per e-mail werden geïnformeerd zoals bedoeld in het tweede lid.]

§ 1/1 ingevoegd bij artikel 71, 2° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[§ 1/2. Het pensioenoverzicht bevat ten minste de volgende informatie:

1. de precieze datum waarop de informatie in het pensioenoverzicht betrekking heeft. Het betreft steeds 1 januari van een bepaald jaar;

2. het bedrag van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst.

Bovendien worden het bedrag van de verworven reserves met betrekking tot de financiering door de inrichter en het bedrag van de verworven reserves met betrekking tot de financiering door de bedrijfsleider vermeld;

3. indien van toepassing, informatie over volledige of gedeeltelijke garanties uit hoofde van het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst en, in voorkomend geval, waar verdere informatie te vinden is;

4. als de verworven prestaties berekenbaar zijn, het bedrag ervan op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;

Sigedis envoie également tous les relevés des droits à retraite sans frais à l'organisme de pension concerné ou, si la gestion de l'engagement de pension n'a pas été confiée à un organisme de pension, à l'organisateur, en précisant pour chaque relevé des droits à retraite si l'affilié concerné a été informé par courrier électronique comme indiqué à l'alinéa 2 et si l'affilié concerné était encore dirigeant d'entreprise de l'organisateur à la date à laquelle les informations du relevé des droits à retraite se rapportent. L'organisme de pension ou l'organisateur fournit alors sans frais le relevé des droits à retraite aux affiliés qui sont encore dirigeants d'entreprise de l'organisateur et qui n'ont pas été informés par courrier électronique comme indiqué à l'alinéa 2.]

§ 1^{er}/1 inséré par l'article 71, 2° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

[§ 1^{er}/2. Le relevé des droits à retraite contient au moins les informations suivantes:

1. la date exacte à laquelle les informations figurant dans le relevé des droits à retraite se réfèrent. Il s'agit toujours du 1^{er} janvier d'une année déterminée;

2. le montant des réserves acquises au 1^{er} janvier de l'année concernée calculées sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue par le règlement de pension ou la convention de pension.

En outre, le montant des réserves acquises relatif au financement par l'organisateur et celui relatif au financement par le dirigeant d'entreprise sont renseignés;

3. le cas échéant, toute information concernant des garanties totales ou partielles au titre du règlement de pension ou de la convention de pension et, dans ce cas, l'endroit où trouver de plus amples informations;

4. si les prestations acquises sont calculables, le montant de celles-ci au 1^{er} janvier de l'année concernée calculées sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue par le règlement de pension ou la convention de pension;

5. het bedrag van de verwachte prestatie op de wettelijke pensioenleeftijd van de aangeslotene, op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de volgende veronderstellingen:

- de aangeslotene blijft bedrijfsleider van de inrichter en geniet van de pensioentoezegging tot aan deze wettelijke pensioenleeftijd;

- de aangeslotene die niet langer bedrijfsleider van de inrichter is, blijft aangesloten tot aan deze wettelijke pensioenleeftijd, maar zonder bijkomende bijdragestortingen;

- de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die beschikbaar zijn op de laatste herberekeningsdatum bepaald in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst blijven ongewijzigd.

In het geval economische scenario's een invloed hebben op de berekening van de verwachte prestatie, moet deze een meest realistisch scenario, een gunstig scenario en een ongunstig scenario omvatten, rekening houdend met de specifieke aard van de pensioentoezegging of de pensioenovereenkomst.

Er wordt een waarschuwing toegevoegd dat het gaat om projecties die kunnen verschillen van de definitieve waarde van de te ontvangen uitkeringen;

6. het bedrag van de prestatie bij overlijden vóór de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst.

Indien er een wezenrente bestaat of er een bijkomende prestatie wordt toegekend in geval van overlijden door een ongeval, wordt dit eveneens vermeld;

7. het actuele financieringsniveau van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar;

8. de in punt 2 bedoelde bedragen die betrekking hebben op 1 januari van het voorgaande jaar;

9. de elementen waarmee bij de berekening van, naar gelang het geval, de bijdragen of de in punten 2 en 4 bedoelde bedragen rekening wordt gehouden.

5. le montant au 1^{er} janvier de l'année concernée de la prestation attendue, à l'âge légal de la pension de l'affilié, calculée sur la base des hypothèses suivantes:

- l'affilié reste dirigeant d'entreprise de l'organisateur et bénéficie de l'engagement de pension jusqu'à cet âge légal de la pension;

- l'affilié qui n'est plus dirigeant d'entreprise de l'organisateur, reste affilié jusqu'à cet âge légal de la pension, mais sans versements de contributions supplémentaires;

- les données personnelles et les paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue par le règlement de pension ou la convention de pension restent inchangés.

Dans le cas où des scénarios économiques ont une incidence sur le calcul de la prestation attendue, celle-ci doit comprendre le scénario le plus réaliste, un scénario favorable et un scénario défavorable, tenant compte de la nature propre de l'engagement de pension ou de la convention de pension.

Une clause de non-responsabilité précisant qu'il s'agit de projections qui peuvent différer du montant final des prestations à percevoir est ajoutée;

6. le montant au 1^{er} janvier de l'année concernée de la prestation en cas de décès avant l'âge de retraite calculée sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue par le règlement de pension ou la convention de pension.

S'il existe une rente d'orphelin ou s'il existe une prestation complémentaire en cas de décès par accident, cela est également précisé;

7. le niveau actuel de financement au 1^{er} janvier de l'année concernée des réserves acquises;

8. les montants visés au point 2, relatifs au 1^{er} janvier de l'année précédente;

9. les éléments qui sont pris en compte pour le calcul, selon le cas, des contributions ou des montants visés aux points 2 et 4.

Hierbij wordt eveneens de herberekeningsdatum vermeld waarop de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen in aanmerking werden genomen bij de berekening van de bedragen bedoeld in punten 2, 4, 5 en 6, alsook de pensioenleeftijd en de wettelijke pensioenleeftijd die op de betrokken aangeslotene van toepassing is;

Sont à cet égard également indiqués la date de recalcul à laquelle les données personnelles et les paramètres de la pension complémentaire sont pris en compte dans le calcul des montants visés aux points 2, 4, 5 et 6, ainsi que l'âge de retraite et l'âge légal de la pension qui est applicable à l'affilié concerné;

10. informatie over de bijdragen die het vorige kalenderjaar werden toegekend aan de aangeslotene.

10. des informations sur les contributions qui ont été affectées à l'affilié au cours de l'année civile précédente.

Indien een deel van de bijdragen wordt gebruikt tot dekking van fiscale en parafiscale lasten of voor de financiering van bijkomende dekkingen, dienen deze bedragen afzonderlijk te worden vermeld;

Si une partie des contributions est utilisée pour couvrir des charges fiscales et parafiscales ou pour financer des couvertures supplémentaires, ces montants doivent être indiqués séparément;

11. een uitsplitsing van de kosten die de pensioeninstelling het vorige kalenderjaar heeft ingehouden en die een impact hebben op de rechten van de aangeslotenen;

11. une ventilation des coûts qui ont été déduits par l'organisme de pension au cours de l'année civile précédente et qui ont un impact sur les droits des affiliés;

12. het rendement dat het vorige kalenderjaar aan de aangeslotene werd toegekend [indien deze een impact heeft op de rechten van de aangeslotenen];

12. le rendement qui a été attribué à l'affilié au cours de l'année civile précédente [si celui-ci a un impact sur les droits des affiliés];

§ 1/2, 12. gewijzigd bij artikel 37, 1° van de wet van 11 december 2023 - BS 22 december 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026)

§ 1^{er}/2, 12. inséré par l'article 37, 1° de la loi du 11 décembre 2023 - MB 22 décembre 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026)

13. de eventuele andere door de [regelgeving] toegelaten inkomende en uitgaande bedragen die een invloed hebben op de evolutie van de verworven reserves tussen twee opeenvolgende jaren.

13. tout autre montant entrant et sortant autorisé par la [réglementation] qui a une incidence sur l'évolution des réserves acquises entre deux années consécutives.

§ 1/2, 13. gewijzigd bij artikel 37, 2° van de wet van 11 december 2023 - BS 22 december 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026)

§ 1^{er}/2, 13. modifié par l'article 37, 2° de la loi du 11 décembre 2023 - MB 22 décembre 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026)

Het pensioenoverzicht vermeldt tevens:

Le relevé des droits à retraite doit également indiquer:

- dat de vermelde bedragen bruto bedragen betreffen en de prestaties bij uitkering nog onderhevig zijn aan belastingen en sociale bijdragen;

- que les montants mentionnés sont des montants bruts et que les prestations, lors de leur versement, seront encore assujetties à des impôts et à des cotisations sociales;

- de contactgegevens van de persoon of dienst waar de aangeslotene terecht kan met vragen of klachten;

- les coordonnées de la personne à qui ou du service auquel l'affilié peut s'adresser en cas de questions ou de plaintes;

- waar het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst kan worden opgevraagd;

- où le règlement de pension ou la convention de pension peut être obtenu;

- dat de aangeslotene het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst en de gegevens betreffende zijn aanvullend(e) pensioen(en) kan raadplegen op de website www.mypension.be;

- waar en hoe aanvullende informatie kan worden verkregen, onder meer over:

- verdere praktische informatie over de opties waarover de aangeslotenen in het kader van de pensioentoezegging of de pensioenovereenkomst beschikken;

- de in de jaarrekeningen, jaarverslagen en in de verklaring inzake de beleggingsbeginselen vermelde informatie;

- indien van toepassing, informatie over de gehanteerde hypothesen voor in rente uitgedrukte bedragen, met name over de actualisatieregels, het soort aanbieder en de duur van de rente;

- informatie over de hoogte van de uitkeringen in geval de aangeslotene ophoudt bedrijfsleider van de inrichter te zijn;

- aanvullende informatie indien het een pensioentoezegging of pensioenovereenkomst betreft waarbij de aangeslotenen het beleggingsrisico dragen en waarbij een beleggingsmogelijkheid krachtens een in het kader van de pensioentoezegging of pensioenovereenkomst vastgelegde specifieke regel aan de aangeslotene wordt opgelegd.]

§ 1/2 ingevoegd bij artikel 71, 3° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[§ 1/3. De Koning kan de voorschriften, hypothesen en methodologie bepalen voor de voorstellingswijze(n) en de berekening van de gegevens vermeld in § 1/2.]

§ 1/3 ingevoegd bij artikel 71, 4° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

[§ 1/4. Voor zover deze in die situaties relevant zijn, worden de in paragraaf 1/2 bedoelde gegevens eveneens meegedeeld in on-derstaande situaties:

- de pensionering;

- que l'affilié peut consulter le règlement de pension ou la convention de pension et les données relatives à sa (ses) pension(s) complémentaire(s) sur le site web www.mypension.be;

- où et comment obtenir des informations supplémentaires, notamment:

- de plus amples informations pratiques sur les options offertes aux affiliés par l'engagement de pension ou la convention de pension;

- les informations contenues dans les comptes et rapports annuels, ainsi que les informations contenues dans la déclaration relative aux principes fondant la politique de placement;

- le cas échéant, des informations sur les hypothèses utilisées pour estimer les montants exprimés en rente, en particulier les règles d'actualisation, le type de prestataire et la durée de la rente;

- des informations sur le niveau des prestations lorsque l'affilié cesse d'être dirigeant d'entreprise de l'organisateur;

- des informations complémentaires s'il s'agit d'un engagement de pension ou d'une convention de pension dans lequel les affiliés supportent le risque d'investissement et où une option d'investissement est imposée à l'affilié par une règle spécifique prévue dans l'engagement de pension ou la convention de pension.]

§ 1^{er}/2 inséré par l'article 71, 3° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

[§ 1^{er}/3. Le Roi peut déterminer les règles, les hypothèses et la méthodologie à suivre pour le(s) mode(s) de présentation et le calcul des données visées au § 1^{er}/2.]

§ 1^{er}/3 inséré par l'article 71, 4° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

[§ 1^{er}/4. Dans la mesure où elles sont pertinentes dans ces situations, les informations visées au paragraphe 1^{er}/2 sont également communiquées dans les situations suivantes:

- la mise à la retraite;

- de gehele of gedeeltelijke uitbetaling van een aanvullende pensioenprestatie;

- de overdracht van reserves;

- het overlijden.

De informatieverstrekking betreft telkens de periode tussen 1 januari en de datum waarop de in het vorige lid bedoelde situatie zich voordoet.

De pensioeninstelling deelt deze gegevens mee aan Sigedis dat er voor zorgt dat ze voor de betrokken aangeslotene consulteerbaar zijn in mypension.be.]

§ 1/4 ingevoegd bij artikel 31 van de wet van 11 december 2023 - BS 22 december 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2028)

[§ 2. Bij de pensionering of wanneer er andere uitkeringen verschuldigd zijn, licht de pensioeninstelling of de inrichter zelf, indien deze laatste daar om vraagt, de begunstigde of zijn rechthebbenden in over de uitkeringen die verschuldigd zijn, over de mogelijke uitbetalingswijzen en over de noodzakelijke gegevens voor de uitbetaling.]

§ 2 vervangen bij artikel 16 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[§ 2. Met het oog op de uitbetaling van de aanvullende pensioenprestatie geldt de volgende procedure:

1. indien de pensioeninstelling de kennisgeving van Sigedis ontvangt, zoals bedoeld in artikel 40, § 1, vierde lid, deelt de pensioeninstelling of de inrichter zelf, indien deze laatste daar om vraagt, aan de aangeslotene de informatie bedoeld in het tweede lid mee binnen de volgende termijn:

a) ten laatste zestig dagen vóór de pensionering van de aangeslotene, indien de pensioeninstelling de kennisgeving van Sigedis minstens negentig dagen vóór de pensionering van de aangeslotene ontvangt;

b) in de andere gevallen, binnen de dertig dagen na de ontvangst van de kennisgeving van Sigedis;

2. indien de pensioeninstelling het verzoek van de aangeslotene, zoals bedoeld in artikel 40, § 1, vijfde of zesde lid, ontvangt, deelt de pensioeninstelling of de inrichter zelf, indien deze laatste daar om vraagt,

- le versement total ou partiel d'une prestation de pension complémentaire;

- le transfert de réserves;

- le décès.

Les informations communiquées couvrent la période comprise entre le 1^{er} janvier et la date à laquelle la situation visée à l'alinéa précédent se produit.

L'organisme de pension communique ces données à Sigedis, qui veille à ce qu'elles soient consultables pour l'affilié concerné dans mypension.be.]

§ 1^{er}/4 inséré par l'article 31 de la loi du 11 décembre 2023 - MB 22 décembre 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2028)

[§ 2. Lors de la mise à la retraite ou lorsque d'autres prestations sont dues, l'organisme de pension ou l'organisateur lui-même, si ce dernier le demande, informe le bénéficiaire ou ses ayants droit sur les prestations qui sont dues, sur les options de paiement possibles et sur les données nécessaires au paiement.]

§ 2 remplacé par l'article 16 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[§ 2. En vue du versement de la prestation de pension complémentaire, la procédure suivante est applicable:

1. lorsque l'organisme de pension reçoit la notification de Sigedis, telle que visée à l'article 40, § 1^{er}, alinéa 4, l'organisme de pension ou l'organisateur lui-même, si ce dernier le demande, communique à l'affilié les informations visées à l'alinéa 2 dans le délai suivant:

a) au plus tard soixante jours avant la mise à la retraite de l'affilié, si l'organisme de pension reçoit la notification de Sigedis au moins nonante jours avant la mise à la retraite de l'affilié;

b) dans les autres cas, dans les trente jours qui suivent la réception de la notification de Sigedis;

2. lorsque l'organisme de pension reçoit la demande de l'affilié, telle que visée à l'article 40, § 1^{er}, alinéa 5 ou 6, l'organisme de pension ou l'organisateur lui-même, si ce dernier le demande, communique à

binnen de dertig dagen aan de aangeslotene de informatie bedoeld in het tweede lid mee.

l'affilié les informations visées à l'alinéa 2 dans un délai de trente jours.

De informatie zoals bedoeld in het eerste lid bevat de volgende gegevens:

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} contiennent les données suivantes:

- de prestaties die verschuldigd zijn, met, indien nodig, de vermelding dat een herberekening van de prestaties zal gebeuren op het ogenblik van de pensionering waardoor het effectief uitgekeerde bedrag kan verschillen;

- les prestations qui sont dues, en mentionnant, si nécessaire, qu'un recalcul des prestations sera opéré lors de la mise à la retraite, ce qui implique que le montant effectivement versé peut être différent;

- de mogelijke uitbetalingswijzen;

- les options de paiement possibles;

- de noodzakelijke gegevens voor de uitbetaling;

- les données nécessaires au paiement;

- desgevallend, de mededeling dat, behoudens tegenbericht, het aanvullend pensioen zal worden uitbetaald op het rekeningnummer waarop het wettelijk pensioen wordt betaald en voor het gebruik waarvan in het kader van de uitbetaling van zijn aanvullend pensioen de aangeslotene zijn akkoord heeft gegeven.

- le cas échéant, la notification que, sauf avis contraire, la pension complémentaire sera versée sur le numéro de compte sur lequel est versée la pension légale et pour l'utilisation duquel, dans le cadre du paiement de sa pension complémentaire, l'affilié a donné son accord.

Indien de pensioeninstelling geen kennisgeving of verzoek heeft ontvangen zoals bedoeld in het eerste lid, deelt zij aan de aangeslotene die niet langer bedrijfsleider van de inrichter is, de in het tweede lid bedoelde gegevens mee uiterlijk zestig dagen vóór het bereiken van diens wettelijke pensioenleeftijd. Indien van toepassing licht de pensioeninstelling de aangeslotene in over de mogelijkheid voorzien in artikel 40, § 1, vijfde lid.

Si l'organisme de pension n'a pas reçu de notification ou de demande telle que visée à l'alinéa 1^{er}, il communique à l'affilié qui n'est plus dirigeant d'entreprise de l'organisateur, les données visées à l'alinéa 2 au plus tard soixante jours avant que ce dernier n'atteigne l'âge légal de la pension. Le cas échéant, l'organisme de pension informe l'affilié de la possibilité prévue par l'article 40, § 1^{er}, alinéa 5.

De niet-naleving van de termijnen bedoeld in het eerste en het derde lid heeft tot gevolg dat, vanaf de dag volgend op het verstrijken van de niet-nageleefde termijn tot op de dag van de effectieve mededeling van de in het tweede lid bedoelde gegevens aan de aangeslotene, van rechtswege en zonder ingebrekestelling de wettelijke intrestvoet zoals bepaald in artikel 2, § 1, van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen intrest, begint te lopen op de uit te keren prestatie.

Le non-respect des délais visés aux alinéas 1^{er} et 3 a pour conséquence qu'à partir du lendemain de l'échéance du délai non respecté et jusqu'au jour où les informations visées à l'alinéa 2 sont effectivement communiquées à l'affilié, le taux d'intérêt légal tel que visé à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt, commence à courir de plein droit et sans mise en demeure sur la prestation à octroyer.

Op voorwaarde dat:

A condition que:

- de verworven prestaties, of bij ontstentenis de verworven reserves, minder bedragen dan het bedrag vastgesteld overeenkomstig art. 32, § 1, vierde en vijfde lid, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, en dat;

- les prestations acquises ou, à défaut, les réserves acquises, soient inférieures au montant déterminé conformément à l'article 32, § 1^{er}, alinéas 4 et 5, du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, et que;

- het rekeningnummer waarop het wettelijk pensioen van de aangeslotene zal worden betaald beschikbaar

- le numéro de compte sur lequel sera versée la pension légale de l'affilié soit disponible dans le

is in het netwerk van de sociale zekerheid en de aangeslotene zijn akkoord heeft gegeven voor het gebruik ervan in het kader van de uitbetaling van zijn aanvullend pensioen;

kan, in de gevallen bedoeld in het eerste lid, 1. en in het derde lid, en in afwijking van het tweede lid, de informatie worden beperkt tot de volgende vermeldingen:

- de prestaties die verschuldigd zijn, met, indien nodig, de vermelding dat een herberekening van de prestaties zal gebeuren op het ogenblik van de pensionering waardoor het effectief uitgekeerde bedrag kan verschillen;

- de mededeling dat het aanvullend pensioen zal worden uitbetaald op het rekeningnummer waarop het wettelijk pensioen wordt betaald.

Op voorwaarde dat de aangeslotene een e-mailadres heeft geregistreerd bij de website www.mypension.be of bij zijn beveiligde elektronische brievenbus van de sociale zekerheid (e-Box) wordt de in het vijfde lid bedoelde informatieverstrekking vervangen door een informatievertrekking langs elektronische weg door Sigedis.

Sigedis brengt de betrokken pensioeninstelling of, indien het beheer van de pensioentoezegging niet is toevertrouwd aan een pensioeninstelling, de inrichter op de hoogte van deze informatieverstrekking en de datum ervan.]

§ 2 vervangen bij artikel 71, 5° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2025 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[§ 2/1. Binnen de dertig dagen nadat de pensioeninstelling op de hoogte is gebracht van het overlijden van de aangeslotene door Sigedis, of bij gebrek aan deze kennisgeving, aan de hand van een bewijskrachtig middel, door de inrichter, een begunstigde of op een andere wijze, deelt de pensioeninstelling of de inrichter zelf, indien deze laatste daar om vraagt, aan de begunstigde(n) de volgende informatie mee:

- de prestaties die verschuldigd zijn;
- de mogelijke uitbetalingswijzen;
- de noodzakelijke gegevens voor de uitbetaling.

réseau de la sécurité sociale et que l'affilié ait donné son accord pour son utilisation dans le cadre du paiement de sa pension complémentaire;

dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 1. et l'alinéa 3, et par dérogation à l'alinéa 2, l'information peut être limitée aux mentions suivantes:

- les prestations qui sont dues, en mentionnant, si nécessaire, qu'un recalcul des prestations sera opéré lors de la mise à la retraite, ce qui implique que le montant effectivement versé peut être différent;

- la notification que la pension complémentaire sera versée sur le numéro de compte sur lequel est versée la pension légale.

A condition que l'affilié ait enregistré une adresse e-mail sur le site web www.mypension.be ou sur sa boîte aux lettres électronique sécurisée de la sécurité sociale (e-Box), la communication d'informations visée à l'alinéa 5 est remplacée par une communication électronique d'informations par Sigedis.

Sigedis informe l'organisme de pension concerné ou, si la gestion de l'engagement de pension n'a pas été confiée à un organisme de pension, l'organisateur, de cette communication et la date de celle-ci.]

§ 2 remplacé par l'article 71, 5° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

[§ 2/1. Dans les trente jours qui suivent la notification à l'organisme de pension du décès de l'affilié par Sigedis, ou à défaut de cette notification, sur présentation d'un document probant, par l'organisateur, par un bénéficiaire ou de toute autre manière, l'organisme de pension ou l'organisateur lui-même, si ce dernier le demande, communique au(x) bénéficiaire(s) les informations suivantes:

- les prestations qui sont dues;
- les options de paiement possibles;
- les données nécessaires au paiement.

De termijn in het eerste lid wordt opgeschort indien de pensioeninstelling niet over voldoende gegevens beschikt om één of meerdere van de begunstigten te identificeren of te lokaliseren. De pensioeninstelling neemt alle redelijke maatregelen om binnen de kortst mogelijke termijn deze gegevens te bekomen, waarna de termijn bepaald in het eerste lid herneemt. Ter identificatie en opsporing van de personen die overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst de hoedanigheid van begunstigde hebben, vraagt de pensioeninstelling desgevallend de identificatiegegevens van de betrokkenen op bij Sigedis.

Indien de pensioeninstelling, na de noodzakelijke gegevens voor de uitbetaling te hebben ontvangen van de begunstigde(n), zoals bedoeld in het eerste lid, vaststelt dat gezien de aard of de inhoud van deze informatie bijkomende inlichtingen vereist zijn, deelt de pensioeninstelling dit binnen een termijn van dertig dagen mee.

Binnen de termijn van dertig dagen na de ontvangst van alle nodige informatie zoals omschreven in het eerste en het derde lid, gaat de pensioeninstelling over tot de uitbetaling van de prestatie. Deze termijn wordt opgeschort indien omwille van een aan de pensioeninstelling externe oorzaak de uitbetaling niet kan plaatsvinden. De termijn begint opnieuw te lopen wanneer de oorzaak ophoudt te bestaan. De pensioeninstelling moet aan de hand van het dossier aantonen waarom de termijn desgevallend is geschorst en bewijzen dat deze schorsing in overeenstemming is met de wet.

De niet-naleving van de termijnen bedoeld in het eerste, derde en vierde lid heeft tot gevolg dat, vanaf de dag volgend op het verstrijken van de niet-nageleefde termijn en tot op de dag van het opvragen van de nodige inlichtingen zoals beschreven in het eerste en derde lid of van de effectieve uitbetaling door de pensioeninstelling zoals beschreven in het vierde lid, van rechtswege en zonder ingebrekestelling de wettelijke intrestvoet zoals bepaald in artikel 2, § 1, van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen intrest, begint te lopen op de uit te keren prestatie.

De informatie bedoeld in het eerste en derde lid moet redelijk en relevant zijn met het oog op het regelen van de uitbetaling van de prestatie.]

§ 2/1 ingevoegd bij artikel 71, 6° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2025 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

Le délai prévu à l'alinéa 1^{er} est suspendu si l'organisme de pension ne dispose pas de données suffisantes pour identifier ou localiser un ou plusieurs bénéficiaires. L'organisme de pension prend toutes les mesures raisonnables pour obtenir ces données dans le délai le plus court possible, après quoi le délai défini à l'alinéa 1^{er} reprend. Afin d'identifier et de rechercher les personnes ayant la qualité de bénéficiaire conformément au règlement de pension ou à la convention de pension, l'organisme de pension recueille le cas échéant les données d'identification des personnes concernées auprès de Sigedis.

Si l'organisme de pension constate, après avoir reçu du (des) bénéficiaire(s) les données nécessaires au paiement visées à l'alinéa 1^{er}, que des renseignements complémentaires sont requis vu la nature et le contenu de ces informations, l'organisme de pension le fait savoir dans un délai de trente jours.

Dans un délai de trente jours à compter de la réception de toutes les informations nécessaires, telles que décrites aux alinéas 1^{er} et 3, l'organisme de pension procède au versement de la prestation à octroyer. Ce délai est suspendu si le versement ne peut pas s'effectuer pour une raison étrangère à l'organisme de pension. Le délai commence à courir à nouveau lorsque la raison cesse d'exister. L'organisme de pension doit démontrer à l'aide du dossier le motif pour lequel le délai a été le cas échéant suspendu et il doit prouver que cette suspension est en conformité avec la loi.

Le non-respect des délais visés aux alinéas 1^{er}, 3 et 4 a pour conséquence qu'à partir du lendemain de l'échéance du délai non respecté et jusqu'au jour où les renseignements nécessaires tels que décrits aux alinéas 1^{er} et 3 sont demandés ou jusqu'au jour du versement effectif par l'organisme de pension tel que décrit à l'alinéa 4, le taux d'intérêt légal tel que visé à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt, commence à courir de plein droit et sans mise en demeure sur la prestation à octroyer.

Les informations visées aux alinéas 1^{er} et 3 doivent être raisonnables et pertinentes en vue du règlement du versement de la prestation.]

§ 2/1 inséré par l'article 71, 6° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

§ 3. De mededelingen bedoeld in de paragrafen 1 en 2 vermelden eveneens de volgende gegevens :

§ 3. De mededelingen bedoeld in [de paragrafen 1 tot en met 2/1] vermelden eveneens de volgende gegevens :

§ 3, 1ste lid gewijzigd bij artikel 71, 7°, 1ste streepje van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2025 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

1° de identificatie van de aangeslotene of de betrokkene, met inbegrip van het INSZ-nummer behalve voor de begunstigden van een prestatie bij overlijden;

2° in voorkomend geval de identificatie van de inrichter, met inbegrip van het KBO-nummer;

3° de identificatie van de pensioeninstelling, met inbegrip van het KBO-nummer;

3° de identificatie van de pensioeninstelling, met inbegrip van [de naam, het contactadres en] het KBO-nummer;

§ 3, 1ste lid, 3° gewijzigd bij artikel 71, 7°, 2de streepje van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2025 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

4° de identificatie van de pensioentoezegging.

4° de identificatie van de pensioentoezegging [of de pensioenovereenkomst].

§ 3, 1ste lid, 4° gewijzigd bij artikel 71, 7°, 3de streepje van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2025 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

De Koning kan de lijst met gegevens vermeld in het eerste lid aanvullen.

Indien de inrichter of de pensioeninstelling bijkomende informatie wensen mee te delen aan de aangeslotene of de betrokkene, dient dit

§ 3. Les communications visées aux paragraphes 1^{er} à 2 contiennent également les données suivantes :

§ 3. Les communications visées [aux paragraphes 1^{er} à 2/1] contiennent également les données suivantes :

§ 3, alinéa 1^{er} modifié par l'article 71, 7°, 1^{er} tiret de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

1° l'identification de l'affilié ou de l'intéressé en ce compris le numéro NISS sauf pour les bénéficiaires d'une prestation en cas de décès;

2° le cas échéant l'identification de l'organisateur en ce compris le numéro BCE;

3° l'identification de l'organisme de pension en ce compris le numéro BCE;

3° l'identification de l'organisme de pension en ce compris [le nom, l'adresse de contact et] le numéro BCE;

§ 3, alinéa 1^{er}, 3° modifié par l'article 71, 7°, 2^e tiret de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

4° l'identification de l'engagement de pension.

4° l'identification de l'engagement de pension [ou de la convention de pension].

§ 3, alinéa 1^{er}, 4° modifié par l'article 71, 7°, 3^e tiret de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

Le Roi peut compléter la liste des données figurant à l'alinéa 1^{er}.

Si l'organisateur ou l'organisme de pension souhaite communiquer des informations

gebeuren in een duidelijk onderscheiden gedeelte.

[§ 4. - § 5. ...]

§§ 4 en 5 opgeheven bij artikel 71, 8° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

§ 6. De pensioeninstelling deelt aan de VZW SiGeDiS, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, Hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, de gegevens mee die noodzakelijk zijn voor de in artikel 306, § 2, 5°, van de programmawet (I) van 27 december 2006 bedoelde informatieverstrekking.

[§ 6. De pensioeninstelling deelt aan Sigedis de gegevens mee die noodzakelijk zijn voor de opstelling van het in § 1 bedoelde pensioenoverzicht, alsook voor de in artikel 306, § 2, 5°, van de programmawet (I) van 27 december 2006 bedoelde informatieverstrekking.]

§ 6 vervangen bij artikel 71, 9° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

Art. 40

[§ 1. Onverminderd de bepalingen in § 2 en het recht van de bedrijfsleider, wanneer hij ophoudt bedrijfsleider van de inrichter te zijn, om zijn reserves over te dragen naar een pensioeninstelling die de reserves beheert overeenkomstig deze titel, worden de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves vereffend bij de pensionering van de aangeslotene. De prestaties worden berekend op de datum van de pensionering van de aangeslotene en uitbetaald ten laatste binnen de dertig dagen die volgen op de communicatie van de voor de uitbetaling noodzakelijke gegevens aan de pensioeninstelling door de aangeslotene.

[§ 1. Onverminderd de bepalingen in § 2 en het recht van de bedrijfsleider, wanneer hij ophoudt bedrijfsleider van de inrichter te zijn, om zijn reserves over te dragen naar een pensioeninstelling die de reserves beheert overeenkomstig deze titel, worden de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves vereffend bij de pensionering van de aangeslotene. [De prestaties worden berekend op de

complémentaires à l'affilié ou à l'intéressé, cela doit se faire dans une partie clairement séparée.

[§ 4. - § 5. ...]

§§ 4 et 5 abrogés par l'article 71, 8° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

§ 6. L'organisme de pension communique à l'ASBL SiGeDiS, créée suivant l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, les données nécessaires à l'information visée à l'article 306, § 2, 5°, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.

[§ 6. L'organisme de pension communique à Sigedis les données nécessaires à l'établissement du relevé des droits à retraite visé au § 1^{er}, ainsi qu'à l'information visée à l'article 306, § 2, 5°, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.]

§ 6 remplacé par l'article 71, 9° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

Art. 40

[§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du § 2 et du droit pour le dirigeant d'entreprise de transférer ses réserves, lorsqu'il cesse d'être dirigeant d'entreprise de l'organisateur, vers un organisme de pension qui gère les réserves conformément au présent titre, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises sont liquidées lors de la mise à la retraite de l'affilié. Les prestations sont calculées à la date de mise à la retraite de l'affilié et payées au plus tard dans les trente jours qui suivent la communication par l'affilié à l'organisme de pension des données nécessaires au paiement.

[§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du § 2 et du droit pour le dirigeant d'entreprise de transférer ses réserves, lorsqu'il cesse d'être dirigeant d'entreprise de l'organisateur, vers un organisme de pension qui gère les réserves conformément au présent titre, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises sont liquidées lors de la mise à la retraite de l'affilié. [Les prestations sont calculées à la date de

datum van de pensionering van de aangeslotene en uitbetaald ten laatste binnen de dertig dagen na de pensionering van de aangeslotene of, wanneer dit later is, binnen de dertig dagen die volgen op de communicatie van de voor de uitbetaling noodzakelijke gegevens aan de pensioeninstelling door de aangeslotene en/of Sigedis.]

§ 1, 1ste lid gewijzigd bij artikel 72, 1° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2025 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

De pensioentoezegging blijft van kracht tot aan de pensionering, tenzij ze opgeheven wordt.

Ten laatste negentig dagen vóór de pensionering van de aangeslotene, licht deze laatste de pensioeninstelling schriftelijk in over zijn pensionering.

Vanaf 1 januari 2017, neemt [Sigedis] de verplichting over om de pensioeninstelling te informeren over de pensionering van de aangeslotene. De Koning kan de inhoud en de modaliteiten van deze mededeling bepalen.

§ 1, 4de lid gewijzigd bij artikel 72, 2° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

In afwijking van het eerste lid, indien de pensionering later is dan de datum waarop de aangeslotene de wettelijke pensioenleeftijd van kracht bereikt of de datum waarop hij voldoet aan de voorwaarden om zijn vervroegd rustpensioen als zelfstandige te verkrijgen, mogen de prestatie en de reserves bedoeld in het eerste lid, op verzoek van de aangeslotene, uitbetaald worden vanaf één van deze data op voorwaarde dat het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst dit uitdrukkelijk voorziet.]

[Ten laatste vanaf 1 januari 2025 zal, indien de aangeslotene zijn verzoek zoals bedoeld in het zesde lid, ondubbelzinnig kenbaar maakt via www.mypension.be, Sigedis ertoe gehouden zijn de betrokken pensioeninstelling hiervan onverwijld op de hoogte te brengen.

mise à la retraite de l'affilié et payées au plus tard dans les trente jours qui suivent la mise à la retraite de l'affilié ou dans les trente jours qui suivent la communication par l'affilié et/ou Sigedis à l'organisme de pension des données nécessaires au paiement, la date la plus tardive étant retenue.]

§ 1^{er}, alinéa 1^{er} modifié par l'article 72, 1° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

L'engagement de pension reste en vigueur jusqu'à la mise à la retraite, sauf en cas d'abrogation de l'engagement de pension.

Au plus tard nonante jours avant la mise à la retraite de l'affilié, ce dernier informe par écrit l'organisme de pension de sa mise à la retraite.

A partir du 1^{er} janvier 2017, l'obligation d'informer l'organisme de pension de la mise à la retraite de l'affilié est reprise par [Sigedis]. Le Roi peut préciser le contenu et les modalités de cette information.

§ 1^{er}, alinéa 4 modifié par l'article 72, 2° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si la mise à la retraite est postérieure à la date où l'affilié atteint l'âge légal de la pension en vigueur ou la date à laquelle il satisfait aux conditions pour obtenir sa pension de retraite anticipée de travailleur indépendant, la prestation et les réserves visées à l'alinéa 1^{er} peuvent, à la demande de ce dernier, être liquidées à partir d'une de ces dates à condition que le règlement de pension ou la convention de pension le prévoit expressément.]

[A partir du 1^{er} janvier 2025 au plus tard, si l'affilié fait connaître sans ambiguïté sa demande visée à l'alinéa 6 via www.mypension.be, Sigedis sera tenue d'en informer sans délai l'organisme de pension concerné.

De niet-naleving van de termijn bedoeld in het eerste lid heeft tot gevolg dat, vanaf de dag volgend op het verstrijken van de niet-nageleefde termijn tot op de dag van de effectieve uitbetaling van de prestatie door de pensioeninstelling, zoals bedoeld in het eerste lid, van rechtswege en zonder ingebrekestelling de wettelijke intrestvoet zoals bepaald in artikel 2, § 1, van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen intrest, begint te lopen op de uit te keren prestaties.]]

§ 1, 6de en 7de lid ingevoegd bij artikel 72, 3° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2025 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

§ 1 vervangen bij artikel 19, 1° van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

§ 2. Voorschotten op prestaties, inpandgevingen van pensioenrechten voor het waarborgen van een lening en de toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet mogen enkel worden toegestaan om de aangeslotene in staat te stellen op het grondgebied van de Europese Economische Ruimte onroerende goederen die belastbare inkomsten opbrengen te verwerven, te bouwen, te verbeteren, te herstellen of te verbouwen. Die voorschotten en leningen moeten worden terugbetaald zodra die goederen uit het vermogen van de aangeslotene verdwijnen.

Indien het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst in voorschotten op prestaties of inpandgevingen van pensioenrechten of in de mogelijkheid tot toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet voorziet, dienen de beperkingen vermeld in het eerste lid uitdrukkelijk in het pensioenreglement of in de pensioenovereenkomst te worden vermeld.

[In het geval van voorschotten op prestaties, inpandgevingen van pensioenrechten of van toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet, kunnen deze geen termijn voorzien korter dan het bereik van de wettelijke pensioenleeftijd.]

Le non-respect du délai visé à l'alinéa 1^{er} a pour conséquence qu'à partir du lendemain de l'échéance du délai non respecté et jusqu'au jour du paiement effectif de la prestation par l'organisme de pension, tel que visé à l'alinéa 1^{er}, le taux d'intérêt légal tel que visé à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt, commence à courir de plein droit et sans mise en demeure sur la prestation à octroyer.]]

§ 1^{er}, alinéas 6 et 7 insérés par l'article 72, 3° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (art. 92 de la loi du 26 décembre 2022 remplacé par l'art. 11 de la loi du 11 décembre 2023 – MB 22 décembre 2023))

§ 1^{er} remplacé par l'article 19, 1° de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

§ 2. Des avances sur prestations, des mises en gage de droits de pension consenties pour garantir un prêt et l'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution d'un crédit hypothécaire, ne peuvent être admises, que pour permettre à l'affilié d'acquérir, de construire, d'améliorer, de réparer ou de transformer des biens immobiliers situés sur le territoire de l'Espace Economique Européen. Ces avances et prêts doivent être remboursés dès que ces biens sortent du patrimoine de l'affilié.

Lorsque le règlement de pension ou la convention de pension prévoit des avances sur prestations ou des mises en gage de droits de pension ou la possibilité d'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution du crédit hypothécaire, les limitations prévues à l'alinéa 1^{er} doivent être expressément inscrites dans le règlement de pension ou la convention de pension.

[En cas d'avances sur prestations, de mises en gage de droits de pension ou d'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution d'un crédit hypothécaire, celles-ci ne peuvent prévoir un terme inférieur à l'âge légal de la pension.]

§ 2, 3de lid ingevoegd bij artikel 19, 2° van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[§ 3. Bepalingen die als doel en/of als gevolg hebben dat zij:

- De gevolgen van de pensionering voor de wettelijke pensioenleeftijd op de omvang van de aanvullende pensioenprestatie opheffen of beperken;

- De gevolgen van het feit dat de bedrijfsleider ophoudt bedrijfsleider van de inrichter te zijn op de omvang van de aanvullende pensioenprestatie opheffen of beperken;

- Bijkomende voordelen toekennen omwille van de pensionering of het feit dat de bedrijfsleider ophoudt bedrijfsleider van de inrichter te zijn;

En die aldus leiden tot een verhoging van de verworven reserves en/of verworven prestaties of tot elk ander bijkomend voordeel omwille van de pensionering of omwille van het feit dat de bedrijfsleider ophoudt bedrijfsleider van de inrichter te zijn, zijn absoluut nietig.]

§ 3 ingevoegd bij artikel 19, 3° van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

HOOFDSTUK 4

Transparantie

[Afdeling 1

Verklaring met de beginselen van het beleggingsbeleid]

Afdeling ingevoegd bij artikel 73, § 1 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

Art. 41

De pensioeninstelling stelt een schriftelijke verklaring op met de beginselen van haar beleggingsbeleid. Zij herziet deze verklaring ten minste om de drie jaar en onverwijld na elke belangrijke wijziging van het beleggingsbeleid.

§ 2, alinéa 3 inséré par l'article 19, 2° de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[§ 3. Des dispositions qui ont pour but et/ou pour conséquence de:

- Limiter ou supprimer les conséquences d'une mise à la retraite avant l'âge légal de la pension sur l'étendue de la prestation de pension complémentaire;

- Limiter ou supprimer les conséquences du fait que le dirigeant d'entreprise cesse d'être dirigeant d'entreprise de l'organisateur sur l'étendue de la prestation de pension complémentaire;

- D'octroyer des avantages complémentaires en raison de la mise à la retraite ou du fait que le dirigeant d'entreprise cesse d'être dirigeant d'entreprise de l'organisateur;

Et qui de ce fait conduisent à une augmentation des réserves acquises et/ou des prestations acquises ou à tout autre avantage complémentaire en raison de la mise à la retraite ou en raison du fait que le dirigeant d'entreprise cesse d'être le dirigeant d'entreprise de l'organisateur sont frappées de nullité absolue.]

§ 3 inséré par l'article 19, 3° de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

CHAPITRE 4

Transparence

[Section 1^{re}

Déclaration sur les principes de la politique de placement]

Section insérée par l'article 73, § 1^{er} de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

Art. 41

L'organisme de pension élabore une déclaration écrite sur les principes de sa politique de placement. Il la revoit au moins tous les trois ans et immédiatement après tout changement majeur de la politique de placement.

Deze verklaring bevat ten minste de toegepaste wegingsmethoden voor beleggingsrisico's, de risicobeheersprocedures en de strategische spreiding van de activa in het licht van de aard en de duur van de pensioentoezeggingen.

Cette déclaration contient, au minimum, les méthodes d'évaluation des risques d'investissement, les techniques de gestion des risques mises en oeuvre et la répartition stratégique des actifs eu égard à la nature et à la durée des engagements de pension.

De pensioeninstelling stelt de FSMA binnen de maand in kennis van elke wijziging van de verklaring inzake de beginselen van het beleggingsbeleid.

L'organisme de pension communique dans le mois toute modification de la déclaration sur les principes de la politique de placement à la FSMA.

[...]

[...]

4de lid opgeheven bij artikel 73, § 2 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

Alinéa 4 abrogé par l'article 73, § 2 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

[Afdeling 2

[Section 2

**Algemene bepalingen inzake informatie-
verstrekking]**

**Dispositions générales en matière de
fourniture d'informations]**

Afdeling ingevoegd bij artikel 74 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

Section insérée par l'article 74 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

[Art. 41/1

[Art. 41/1

§ 1. De informatie bedoeld in deze Titel wordt:

§ 1^{er}. Les informations visées au présent Titre sont:

1. regelmatig bijgewerkt;

1. mises à jour régulièrement;

2. op een duidelijke wijze geschreven in een heldere, bondige en begrijpelijke taal, waarbij jargon en technische termen worden vermeden indien in plaats daarvan alledaagse woorden kunnen worden gebruikt;

2. rédigées de manière claire, dans un langage non ambigu, succinct et compréhensible, en évitant le jargon et l'emploi de termes techniques lorsque des mots du langage courant peuvent être utilisés à la place;

3. opgesteld op een wijze die niet misleidend is. Er wordt zorg gedragen voor de consistentie, zowel wat woordgebruik als wat inhoud betreft;

3. établies d'une manière non trompeuse, en veillant à ce que leur vocabulaire et leur contenu soient cohérents;

4. op zodanige wijze gepresenteerd dat zij gemakkelijk leesbaar is;

4. présentées d'une manière qui en rend la lecture aisée;

5. opgesteld in een officiële taal;

5. établies dans une langue officielle;

6. bewaard op een duurzame drager en, naar gelang het geval, kosteloos meegedeeld of ter beschikking gesteld op papier, via de website www.mypension.be of op een andere elektronische wijze. Indien de informatie op elektronische wijze wordt meegedeeld of ter

6. conservées sur un support durable et, selon le cas, communiquées ou mises à disposition gratuitement sur papier, via le site web www.mypension.be ou par toute autre voie électronique. Si les informations ont été transmises ou mises à disposition par voie

beschikking gesteld, kunnen de bestemmingen verzoeken om naast de informatie in elektronische vorm, ook kosteloos een papieren afschrift te ontvangen.

§ 2. De inrichter of pensioeninstelling kan via de website www.mypension.be documenten ter beschikking stellen die informatie bevatten zoals voorgeschreven in deze Titel.

De inrichter of de pensioeninstelling kan geheel of gedeeltelijk worden ontheven van de individuele informatieverplichtingen aan de aangeslotenen, rentegenieters en/of begunstigden voorzien in deze Titel, voor zover Sigedis zich er op grond van een overeenkomst met de inrichter of de pensioeninstelling toe verbindt om de verplichtingen over te nemen.

§ 3. De Koning kan de nadere regels en de methodologie vaststellen voor de berekening van de gegevens die op basis van deze Titel moeten worden ter beschikking gesteld of meegedeeld aan de aangeslotenen, de rentegenieters en/of de begunstigden.

De FSMA kan bij reglement één of meerdere gestandaardiseerde presentatiewijze(n) bepalen voor de informatie die op basis van deze Titel, met uitzondering van het pensioenoverzicht zoals bedoeld in artikel 39, § 1, moet worden ter beschikking gesteld of meegedeeld aan de aangeslotenen, de rentegenieters en/of de begunstigden, met opgave van het toepassingsgebied ervan. De FSMA kan de vormgeving van de documenten, waaronder de structuur, de lengte, de inhoud en de volgorde van de rubrieken, de bewoordingen en de lay-out op een uniforme wijze vaststellen.

[Voor wat betreft de informatie bedoeld in artikel 41/2, bepaalt de FSMA de in vorig lid bedoelde gestandaardiseerde presentatiewijze en uniforme vormgeving voor de eerste keer ten laatste op 30 juni 2024.]]

§ 3, 3de lid ingevoegd bij artikel 25 van de wet van 11 december 2023 - BS 22 december 2023

Artikel ingevoegd bij artikel 75 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023

électronique, les destinataires peuvent demander à recevoir, en sus des informations sous format électronique, une copie papier qui leur sera fournie gratuitement.

§ 2. L'organisateur ou l'organisme de pension peut mettre à disposition via le site web www.mypension.be les documents contenant des informations prescrites par le présent titre.

L'organisateur ou l'organisme de pension peut pour tout ou partie être déchargé des obligations d'information individuelles à l'égard des affiliés, des rentiers et/ou des bénéficiaires, imposées par le présent titre, pour autant que Sigedis s'engage, sur la base d'une convention avec l'organisateur ou l'organisme de pension, à reprendre ces obligations.

§ 3. Le Roi peut préciser les règles et la méthodologie à suivre pour le calcul des données qui, en vertu du présent titre, doivent être communiquées aux affiliés, aux rentiers et/ou aux bénéficiaires ou être mises à leur disposition.

La FSMA peut, par voie de règlement, fixer une ou plusieurs présentations standard à utiliser pour les informations qui, en vertu du présent titre, à l'exception du relevé des droits à retraite visé à l'article 26, § 1^{er}, doivent être communiquées aux affiliés, aux rentiers et/ou aux bénéficiaires ou être mises à leur disposition, en indiquant leur champ d'application. La FSMA peut déterminer la forme des documents, notamment leur structure, leur longueur, le contenu et l'ordre de leurs rubriques, leurs formulations et leur mise en page, d'une manière uniforme.

[En ce qui concerne les informations visées à l'article 41/2, la FSMA détermine la méthode de présentation standard et le format uniforme visés à l'alinéa précédent pour la première fois au plus tard le 30 juin 2024.]]

§ 3, alinéa 3 inséré par l'article 25 de la loi du 11 décembre 2023 - MB 22 décembre 2023

Article inséré par l'article 75 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023

[Afdeling 3

Informatie vóór of bij de aansluiting]

Afdeling ingevoegd bij artikel 76 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[Art. 41/2

§ 1. De pensioeninstelling stelt de gegevens bedoeld in § 2 ter beschikking van de bedrijfsleiders die automatisch bij een pensioentoezegging worden aangesloten, zodra zij aangesloten zijn.

De pensioeninstelling deelt de gegevens bedoeld in paragraaf 2 mee aan de potentiële aangeslotenen die niet automatisch bij een pensioentoezegging worden aangesloten, vóór zij zich aansluiten.

§ 2. De informatie zoals bedoeld in paragraaf 1 bevat de volgende gegevens:

1. de relevante opties die zijn voorzien in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst, met inbegrip van de beleggingsopties;
2. de relevante kenmerken van de pensioentoezegging, waaronder de soort uitkeringen;
3. of en hoe in het kader van de beleggingsstrategie rekening wordt gehouden met milieu-, klimaat-, sociale en corporate governancefactoren;
4. waar verdere informatie beschikbaar is, onder meer met verwijzing naar de website www.mypension.be.

Indien de aangeslotenen een beleggingsrisico dragen of beleggingsbeslissingen kunnen nemen, bevat de informatie zoals bedoeld in paragraaf 1 eveneens de volgende gegevens:

- 1° de resultaten die de beleggingen in verband met de pensioentoezegging in het verleden hebben behaald over ten minste de afgelopen vijf jaar, of de hele periode gedurende dewelke de pensioentoezegging is uitgevoerd indien die minder dan vijf jaar is;
- 2° de structuur van de kosten die door de aangeslotenen worden gedragen.]

[Section 3

Informations à fournir avant ou lors de l'affiliation]

Section insérée par l'article 76 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[Art. 41/2

§ 1^{er}. L'organisme de pension met les données visées au paragraphe 2 à la disposition des dirigeants d'entreprise qui sont affiliés d'office à un engagement de pension, immédiatement après leur affiliation.

L'organisme de pension communique les données visées au paragraphe 2 aux affiliés potentiels qui ne sont pas affiliés d'office à un engagement de pension avant qu'ils ne s'y affilient.

§ 2. Les informations visées au paragraphe 1^{er} contiennent les éléments suivants:

1. les options pertinentes prévues par le règlement de pension ou la convention de pension, y compris les options d'investissement;
2. les caractéristiques pertinentes de l'engagement de pension y compris le type de prestations;
3. si et de quelle manière les facteurs environnementaux, climatiques, sociaux et de gouvernance d'entreprise sont pris en considération dans la stratégie d'investissement;
4. où il est possible de trouver des informations supplémentaires, en se référant notamment au site web www.mypension.be.

Lorsque les affiliés supportent le risque d'investissement ou qu'ils peuvent prendre des décisions en matière de placements, les informations visées au paragraphe 1^{er} contiennent également les éléments suivants:

- 1° les performances passées des investissements liés à l'engagement de pension sur une période minimale de cinq ans ou sur toute la période de fonctionnement de l'engagement de pension si elle est inférieure à cinq ans;
- 2° la structure des coûts supportés par les affiliés.]

[§ 3. Zodra de bedrijfsleider of de potentiële aangeslotene effectief is aangesloten, deelt de pensioeninstelling de in paragraaf 2 bedoelde informatie mee aan Sigedis die er voor zorgt dat deze voor de betrokken aangeslotene consulteerbaar is in *mypension.be*.]

§ 3 ingevoegd bij artikel 24 van de wet van 11 december 2023 - BS 22 december 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026)

Artikel ingevoegd bij artikel 77 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[Afdeling 4

Informatie aan de aangeslotenen en de rentegenieters]

Afdeling ingevoegd bij artikel 78 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[Art. 41/3

De pensioeninstelling stelt volgende informatie over de voorwaarden van de pensioentoezegging ter beschikking van de aangeslotenen en de rentegenieters:

1. de naam van de pensioeninstelling, de lidstaat waar de pensioeninstelling geregistreerd is of een vergunning heeft gekregen en de naam van de bevoegde autoriteit;
2. de rechten en plichten van de bij de pensioentoezegging betrokken partijen;
3. de voorwaarden betreffende volledige of gedeeltelijke garanties uit hoofde van de pensioentoezegging of op een bepaalde hoogte van de uitkeringen, of een verklaring daarover wanneer er geen garantie uit hoofde van de pensioentoezegging is voorzien;
4. de mechanismen ter bescherming van de opgebouwde pensioenrechten of de mechanismen ter verlaging van de uitkering, indien van toepassing;

[§ 3. Dès que l'affiliation du dirigeant d'entreprise ou de l'affilié potentiel est effective, l'organisme de pension communique les informations visées au paragraphe 2 à Sigedis, qui veille à ce qu'elles soient consultables pour l'affilié concerné dans *mypension.be*.]

§ 3 inséré par l'article 24 de la loi du 11 décembre 2023 - MB 22 décembre 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026)

Article inséré par l'article 77 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[Section 4

Informations à fournir aux affiliés et aux rentiers]

Section insérée par l'article 78 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[Art. 41/3

L'organisme de pension met à la disposition des affiliés et des rentiers les informations suivantes sur les conditions de l'engagement de pension:

1. le nom de l'organisme de pension, l'Etat membre dans lequel l'organisme de pension est enregistré ou agréé et le nom de l'autorité compétente;
2. les droits et obligations des parties à l'engagement de pension;
3. les conditions concernant les garanties totales ou partielles au titre de l'engagement de pension ou d'un niveau donné de prestations ou, lorsque aucune garantie n'est prévue au titre de l'engagement de pension, une déclaration à cet effet;
4. les mécanismes de protection des droits accumulés et les mécanismes de réduction des prestations, le cas échéant;

5. de opties waarover de aangeslotenen en de rentegenieters beschikken bij het innen van hun prestaties;

6. indien een aangeslotene of rentegenieter het recht heeft om pensioenrechten over te dragen, verdere informatie over de regelingen voor die overdracht;

7. Bij pensioentoezeggingen waarbij de aangeslotenen of rentegenieters een beleggingsrisico dragen en waarbij meerdere beleggingsmogelijkheden met verschillende beleggingsprofielen worden geboden:

- de voorwaarden die aan het scala aan beschikbare beleggingsmogelijkheid verbonden zijn;

- indien van toepassing, de standaard beleggingsmogelijkheid;

- de in het kader van de pensioentoezegging gehanteerde regel om een bepaalde aangeslotene aan een beleggingsmogelijkheid toe te wijzen.

Binnen een redelijke termijn wordt alle relevante informatie over wijzigingen van de in het eerste lid bedoelde informatie ter beschikking gesteld van de aangeslotenen en rentegenieters of hun vertegenwoordigers.]

Artikel ingevoegd bij artikel 79 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

Art. 42

§ 1. De pensioeninstelling stelt elk jaar een verslag op over het beheer van de pensioentoezegging. Dit verslag wordt ter beschikking gesteld van de inrichter die het op eenvoudig verzoek aan de aangeslotenen meedeelt.

[De pensioeninstelling stelt elk jaar een verslag op over het beheer van de pensioentoezegging. Dit transparantieverlag wordt ter beschikking gesteld van de inrichter, de aangeslotenen en de rentegenieters.]

5. les options à la disposition des affiliés et des rentiers pour obtenir le versement de leurs prestations;

6. lorsqu'un affilié ou un rentier a le droit de transférer des droits à retraite, des informations supplémentaires sur les modalités d'un tel transfert;

7. pour les engagements de pension dans lesquels les affiliés ou les rentiers supportent un risque d'investissement et qui prévoient plusieurs options avec différents profils d'investissement:

- les conditions en ce qui concerne l'éventail des options d'investissement disponibles;

- le cas échéant, l'option d'investissement par défaut;

- les dispositions de l'engagement de pension régissant l'attribution d'un affilié donné à une option d'investissement.

Toute information pertinente concernant d'éventuelles modifications des informations visées à l'alinéa 1^{er} est mise à la disposition des affiliés et des rentiers ou de leurs représentants dans un délai raisonnable.]

Article inséré par l'article 79 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

Art. 42

§ 1^{er}. L'organisme de pension rédige chaque année un rapport sur la gestion de l'engagement de pension. Ce rapport est mis à la disposition de l'organisateur, qui le communique sur simple demande aux affiliés.

[L'organisme de pension rédige chaque année un rapport sur la gestion de l'engagement de pension. Ce rapport de transparence est mis à la disposition de l'organisateur, des affiliés et des rentiers.]

§ 1, 1ste lid vervangen bij artikel 80, 1° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2027 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

Het verslag moet informatie bevatten over de volgende elementen :

1° de wijze van financiering van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;

2° de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;

2° *[het beleggingsprofiel, waaronder de beleggingsstrategie op lange en korte termijn, de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met milieu-, klimaat-, sociale en corporate governancefactoren, alsook de aard van de financiële risico's die door de aangeslotenen en de rentenieneters worden gedragen;]*

§ 1, 2de lid, 2° vervangen bij artikel 80, 2° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2027 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

3° het rendement van de beleggingen;

3° *het rendement van de beleggingen; [Indien de aangeslotenen een beleggingsrisico dragen of beleggingsbeslissingen kunnen nemen, de resultaten die de beleggingen van de pensioentoezegging in het verleden hebben behaald over ten minste de afgelopen vijf jaar, of alle jaren gedurende welke de pensioentoezegging is uitgevoerd indien dat minder dan vijf jaar is;]*

§ 1, 2de lid, 3° gewijzigd bij artikel 80, 3° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2027 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

4° de kostenstructuur;

5° in voorkomend geval de winstdeling.

§ 1^{er}, alinéa 1^{er} remplacé par l'article 80, 1° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2027 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

Le rapport doit contenir des informations sur les éléments suivants :

1° Le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles de ce financement;

2° la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;

2° *[le profil d'investissement, y compris la stratégie d'investissement à long et à court terme, la mesure dans laquelle sont pris en compte les facteurs environnementaux, climatiques, sociaux et de gouvernance d'entreprise, ainsi que la nature des risques financiers supportés par les affiliés et les rentiers;]*

§ 1^{er}, alinéa 2, 2° remplacé par l'article 80, 2° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2027 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

3° le rendement des placements;

3° *le rendement des placements; [Lorsque les affiliés supportent le risque d'investissement ou qu'ils peuvent prendre des décisions en matière de placements, les performances passées des investissements liés à l'engagement de pension sur une période minimale de cinq ans ou sur toute la période de fonctionnement de l'engagement de pension si elle est inférieure à cinq ans;]*

§ 1^{er}, alinéa 2, 3° modifié par l'article 80, 3° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2027 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

4° la structure des frais;

5° le cas échéant, la participation aux bénéfices.

§ 2. De pensioeninstelling verstrekt aan de aangeslotenen, hun rechthebbenden of hun vertegenwoordigers op eenvoudig verzoek :

§ 2. De pensioeninstelling verstrekt aan de aangeslotenen, [de rentegenieters] of hun vertegenwoordigers op eenvoudig verzoek :

§ 2, 1ste lid, inleidende zin gewijzigd bij artikel 81, 1° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

1° de verklaring inzake de beginselen van het beleggingsbeleid bedoeld in artikel 41;

2° de jaarrekening en het jaarverslag van de pensioeninstelling, alsook, in voorkomend geval, deze die met de betrokken pensioentoezegging overeenstemt;

3° wanneer de aangeslotene het beleggingsrisico draagt, alle eventueel beschikbare beleggingsmogelijkheden en de feitelijke beleggingsportefeuille, met een beschrijving van de risico's en de kosten die met de beleggingen verbonden zijn.

§ 2. L'organisme de pension remet sur simple demande, aux affiliés, à leurs ayants droit ou à leurs représentants

§ 2. L'organisme de pension remet sur simple demande, aux affiliés, [aux rentiers] ou à leurs représentants

§ 2, alinéa 1^{er}, phrase introductive modifiée par l'article 81, 1° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

1° la déclaration relative aux principes fondant la politique de placement visée à l'article 41;

2° les comptes et rapports annuels de l'organisme de pension, ainsi que, le cas échéant, ceux correspondant à l'engagement de pension concerné;

3° lorsque l'affilié supporte le risque de placement, l'éventail des options éventuelles de placement et le portefeuille de placement existant, avec une description des risques et des coûts relatifs à ces placements.

[4° eventuele verdere informatie over de gehanteerde hypothesen om de in artikel 39, § 1/2, eerste lid, 5., bedoelde projecties op te stellen.]

[4° Toute autre information sur les hypothèses utilisées pour établir les projections visées à l'article 39, § 1^{er}/2, alinéa 1^{er}, point 5.]

§ 2, 1ste lid, 4° ingevoegd bij artikel 81, 2° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

§ 2, alinéa 1^{er}, 4° inséré par l'article 81, 2° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

De FSMA kan bij reglement de inhoud en de vorm bepalen van de inlichtingen bedoeld in deze paragraaf.

La FSMA peut préciser, par voie de règlement, le contenu et la forme des informations visées au présent paragraphe.

[...]

[...]

§ 2, 2de lid opgeheven bij artikel 81, 3° van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

§ 2, alinéa 2 abrogé par l'article 81, 3° de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[§ 3. De pensioeninstelling deelt het in paragraaf 1 bedoelde transparantieverslag mee aan Sigedis dat er voor zorgt dat dit voor de betrokken aangeslotenen consulteerbaar is in mypension.be.]

[§ 3. L'organisme de pension communique le rapport de transparence visé au paragraphe 1^{er} à Sigedis qui veille à ce que celui-ci soit consultable sur mypension.be pour les affiliés concernés.]

§ 3 ingevoegd bij artikel 26 van de wet van 11 december 2023 - BS 22 december 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2028)

§ 3 inséré par l'article 26 de la loi du 11 décembre 2023 - MB 22 décembre 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2028)

[Afdeling 5

[Section 5

Bijkomende informatie aan de rente-genieurs]

Informations supplémentaires à fournir aux rentiers]

Afdeling ingevoegd bij artikel 82 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

Section insérée par l'article 82 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

[Art. 42/1

[Art. 42/1

De pensioeninstelling deelt de rentegenieurs periodiek informatie mee over de verschuldigde uitkeringen en de overeenkomstige uitbetalingsmogelijkheden.

L'organisme de pension communique régulièrement aux rentiers les informations relatives aux prestations qui leur sont dues et aux options de versement correspondantes.

De pensioeninstelling deelt de rentegenieurs onverwijld mee dat er een definitief besluit werd genomen dat in een verlaging van de hun toekomstige uitkeringen resulteert, en ten laatste drie maanden voordat dat besluit wordt toegepast.

L'organisme de pension communique aux rentiers sans délai qu'une décision définitive a été prise conduisant à une réduction du niveau des prestations qui leur sont dues, et au plus tard trois mois avant que cette décision ne soit mise en oeuvre.

Wanneer tijdens de uitbetalingsfase een aanzienlijk deel van het beleggingsrisico door de rentegenieters wordt gedragen, deelt de pensioeninstelling de rentegenieters hierover regelmatig passende informatie mee.]

Lorsqu'un niveau important de risque d'investissement est supporté par les rentiers au cours de la phase de versement, l'organisme de pension communique régulièrement aux rentiers des informations appropriées.]

Artikel ingevoegd bij artikel 83 van de wet van 26 december 2022 - BS 2 februari 2023 (inwerkingtreding op 1 januari 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

Article inséré par l'article 83 de la loi du 26 décembre 2022 - MB 2 février 2023 (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026 (art. 92 van de wet van 26 december 2022 vervangen bij art. 11 van de wet 11 december 2023 – BS 22 december 2023))

HOOFDSTUK 5

CHAPITRE 5

Toezicht

Contrôle

Art. 43

Art. 43

Het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten wordt toevertrouwd aan de FSMA.

Le contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution est confié à la FSMA.

Art. 44

Art. 44

Met het oog op het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten bezorgen de pensioeninstellingen aan de FSMA de lijst van de pensioentoezeggingen die zij beheren, de identiteitsgegevens van de betrokken inrichters evenals de inlichtingen over de beheerde toezeggingen, die de FSMA bepaalt.

En vue du contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution, les organismes de pension communiquent à la FSMA la liste des engagements de pension qu'ils gèrent, l'identification des organisateurs concernés ainsi que les renseignements relatifs aux engagements gérés que la FSMA détermine.

De in het eerste lid bedoelde inlichtingen worden verstrekt volgens de frequentie, de inhoud en de drager die de FSMA bepaalt.

La FSMA fixe la périodicité, le contenu et le support de la communication visée à l'alinéa 1^{er}.

Voor zover de in het eerste lid bedoelde inlichtingen door de pensioeninstellingen in overeenstemming met de door de VZW SiGeDiS vastgelegde aangifte-instructies meegedeeld worden aan de door artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006 opgerichte gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen, wordt er geacht aan de in het eerste lid bedoelde communicatieverplichting voldaan te zijn.

A condition que les informations visées à l'alinéa 1^{er} soient communiquées par les organismes de pension conformément aux instructions de déclaration définies par l'ASBL SiGeDiS, à la banque de données relative aux pensions complémentaires instituée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, l'obligation de communication visée à l'alinéa 1^{er} est considérée comme remplie.

Art. 45

Art. 45

Op verzoek van de FSMA verstrekken de pensioeninstellingen en de inrichters alle inlichtingen en documenten met het oog op het

Sur demande de la FSMA, les organismes de pensions et les organisateurs soumettent tous renseignements et fournissent tous documents

toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten.

Met hetzelfde doel kan de FSMA op de Belgische zetel van de pensioeninstellingen en van de inrichters inspecties verrichten of een kopie maken van alle gegevens waarover zij beschikken, in voorkomend geval nadat zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst hiervan verwittigd heeft.

Met hetzelfde doel zijn de agenten, makelaars of tussenpersonen ertoe gehouden op eenvoudig verzoek alle nodige inlichtingen te verstrekken aan de FSMA over de pensioenstelsels of de pensioenovereenkomsten die aan de bepalingen van deze titel zijn onderworpen.

Voor de uitvoering van de drie voorgaande leden kan de FSMA leden van haar personeel of zelfstandige hiertoe gemachtigde deskundigen afvaardigen, die haar verslag uitbrengen.

Art. 46

§ 1. Indien de FSMA vaststelt dat de pensioeninstellingen en inrichters bedoeld in artikel 45 zich niet schikken naar de bepalingen van deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten, bepaalt zij de termijn binnen dewelke die toestand dient te worden verholpen.

Indien de toestand niet is verholpen na deze termijn kan de FSMA, ongeacht de andere maatregelen waarin door of krachtens de wet is voorzien, de inrichter, de aangeslotenen en de begunstigen van de pensioenstelsels of de pensioenovereenkomsten of hun vertegenwoordigers in kennis stellen van haar aanmaningen.

Onder de voorwaarden bepaald in dit artikel kan de FSMA haar aanmaningen bekendmaken in het Belgisch Staatsblad of in de pers.

De kosten van de kennisgeving en de bekendmaking zijn ten laste van de bestemming van de aanmaningen.

§ 2. Indien de in artikel 45 bedoelde pensioeninstellingen en personen in gebreke blijven bij het verstrijken van de termijn bedoeld

en vue du contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

Dans le même but, la FSMA peut procéder à des inspections sur place au siège belge des organismes de pension et des organisateurs ou prendre copie de toute information en leur possession, après en avoir, le cas échéant, informé les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine.

Dans le même but, les agents, courtiers ou intermédiaires sont tenus de fournir à la FSMA, sur simple demande, tout renseignement qu'ils détiennent concernant les régimes de pension ou les conventions de pension soumis aux dispositions du présent titre.

La FSMA peut, pour l'exécution des trois alinéas précédents, déléguer des membres de son personnel ou des experts indépendants mandatés à cet effet, qui lui font rapport.

Art. 46

§ 1^{er}. Si la FSMA constate que les organismes de pension et les organisateurs visés à l'article 45 ne se conforment pas aux dispositions du présent titre ou de ses arrêtés d'exécution, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut, indépendamment des autres mesures prévues par ou en vertu de la loi, communiquer ses injonctions à l'organisateur, aux affiliés et aux bénéficiaires des régimes de pension ou des conventions de pension ou à leurs représentants.

La FSMA peut, dans les conditions prévues par le présent article, rendre publiques ses injonctions par la voie du Moniteur belge ou par voie de presse.

Les frais de communication et de publication sont à charge du destinataire des injonctions.

§ 2. Si les organismes de pension et les personnes visés à l'article 45 restent en défaut à l'expiration du délai visé au § 1^{er}, la FSMA peut,

in § 1, kan de FSMA, nadat de instelling of persoon zijn middelen heeft kunnen laten gelden, een dwangsom opleggen die per kalenderdag vertraging niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van eenzelfde aanmaning.

§ 3. Onverminderd andere maatregelen bepaald door deze titel of andere wetten en reglementen, kan de FSMA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze titel of van de besluiten of reglementen genomen ter uitvoering ervan, aan de daarvoor verantwoordelijke persoon een administratieve geldboete opleggen, die niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro voor hetzelfde feit of voor hetzelfde geheel van feiten.

§ 4. De dwangsommen en boetes die met toepassing van dit artikel worden opgelegd, worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

[§ 5. ...]

§ 5 opgeheven bij artikel 51 van de wet van 18 februari 2018 – BS 30 maart 2018

Art. 47

De FSMA stelt een tweejaarlijks verslag op over de materies bedoeld in deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten.

Art. 48

De erkende commissarissen en de actuarissen aangeduid overeenkomstig de wetgeving inzake het prudentieel toezicht brengen de FSMA op de hoogte van elk feit of elke beslissing waarvan zij bij de uitvoering van hun opdracht kennis hebben gekregen en die een inbreuk op de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten uitmaken.

Melding te goeder trouw aan de FSMA door de erkende commissarissen en de actuarissen van de in het eerste lid bedoelde feiten of beslissingen vormt geen inbreuk op ongeacht welke beperking inzake de openbaarmaking van informatie, opgelegd op grond van een contract of van een wettelijke of bestuursrechtelijke

après que l'institution ou la personne ait pu faire valoir ses moyens, lui infliger une astreinte qui ne peut être, par jour civil de retard, supérieure à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction, supérieure à 2.500.000 euros.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent titre ou par d'autres lois et règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent titre ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, infliger à la personne responsable une amende administrative, qui ne peut excéder, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, 2.500.000 euros.

§ 4. Les astreintes et amendes imposées en application du présent article sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

[§ 5. ...]

§ 5 abrogé par l'article 51 de la loi du 18 février 2018 – MB 30 mars 2018

Art. 47

La FSMA établit tous les deux ans un rapport relatif aux matières visées par le présent titre et ses arrêtés d'exécution.

Art. 48

Les commissaires agréés et les actuaires désignés conformément à la législation de contrôle prudentiel, doivent porter à la connaissance de la FSMA tout fait ou toute décision dont ils ont eu connaissance dans le cadre de leur mission et qui constitue une infraction aux dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

La divulgation de bonne foi à la FSMA par les commissaires agréés et les actuaires des faits et décisions visés au premier alinéa, ne constitue pas une violation d'une quelconque restriction à la divulgation d'informations imposée par contrat ou par une disposition législative, réglementaire ou administrative et n'entraîne

bepaling, en leidt voor de betrokken personen tot geen enkele vorm van aansprakelijkheid met betrekking tot de inhoud van die melding.

[Art. 49 ...]

Artikel opgeheven bij artikel 37 van de wet van 18 februari 2018 – BS 30 maart 2018

Art. 50

De in artikel 61 van de programmawet (I) van 24 december 2002 bedoelde [Commissie voor de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen] heeft als opdracht advies te verstrekken over de besluiten die in uitvoering van deze titel worden genomen en overleg te plegen omtrent alle vragen inzake de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten die haar door de bevoegde ministers [...] of door de FSMA worden voorgelegd.

De hiervoor vermelde [Commissie voor de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen] kan uit eigen beweging adviezen geven over alle problemen inzake de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten.

Artikel gewijzigd bij artikel 38 van de wet van 18 februari 2018 – BS 30 maart 2018

HOOFDSTUK 6

Strafbepalingen

Art. 51

Met een gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met een geldboete van 25 tot 250 euro, of met één van die straffen alleen worden gestraft, de beheerders, zaakvoerders of lasthebbers van pensioeninstellingen en de inrichters of hun lasthebbers die over de toepassing van deze titel wetens en willens onjuiste verklaringen hebben afgelegd aan de FSMA of aan de door haar gevolmachtigde persoon, of die hebben geweigerd de ter uitvoering van deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten gevraagde inlichtingen te verstrekken.

pour les personnes concernées aucune responsabilité d'aucune sorte relative au contenu de cette communication.

[Art. 49 ...]

Article abrogé par l'article 37 de la loi du 18 février 2018 – MB 30 mars 2018

Art. 50

La [Commission des Pensions Complémentaires pour Indépendants] visée à l'article 61 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 a pour mission de rendre des avis sur les arrêtés pris en exécution du présent titre et de délibérer sur toutes questions relatives à l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution qui lui sont soumises par les ministres [...] et la FSMA.

La [Commission des Pensions Complémentaires pour Indépendants] précitée peut d'initiative rendre des avis sur tous problèmes concernant l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

Article modifié par l'article 38 de la loi du 18 février 2018 – MB 30 mars 2018

CHAPITRE 6

Dispositions pénales

Art. 51

Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende allant de 25 à 250 euros, ou d'une de ces peines seulement, les administrateurs, gérants ou mandataires d'organismes de pension et les organisateurs ou leurs mandataires qui ont fait sciemment des déclarations inexactes sur l'application du présent titre, à la FSMA ou à la personne mandatée par elle, ou qui ont refusé de fournir les informations demandées en application du présent titre ou de ses arrêtés d'exécution.

Dezelfde straffen zijn van toepassing op de beheerders, commissarissen, aangeduide actuarissen, directeurs, zaakvoerders of lasthebbers van pensioeninstellingen en op de inrichters of hun lasthebbers die niet hebben voldaan aan de verplichtingen hun opgelegd door deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten of die hebben meegewerkt aan de uitvoering van pensioenstelsels of pensioenovereenkomsten die in strijd zijn met deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op de misdrijven in deze titel omschreven, zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de in dit hoofdstuk bepaalde minimumbedragen.

HOOFDSTUK 7

Verjaring

Art. 52

Alle rechtsvorderingen tussen een bedrijfsleider en/of een aangeslotene, enerzijds, en een inrichter en/of een pensioeninstelling, anderzijds, die voortvloeien uit of verband houden met een aanvullend pensioen of het beheer ervan, verjaren door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de benadeelde bedrijfsleider of aangeslotene kennis heeft gekregen of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen, hetzij van het voorval dat het vorderingsrecht doet ontstaan, hetzij van de schade en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

Alle rechtsvorderingen tussen een begunstigde, enerzijds, en een inrichter en/of een pensioeninstelling, anderzijds, die voortvloeien uit of verband houden met een aanvullend pensioen of het beheer ervan, verjaren door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de begunstigde kennis heeft gekregen of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen, hetzij tegelijk van het bestaan van het aanvullend pensioen, van zijn hoedanigheid van begunstigde en van het voorval dat de prestaties opeisbaar doet worden, hetzij van de schade en van de

Les mêmes sanctions sont applicables aux administrateurs, commissaires, actuaires désignés, directeurs, gérants ou mandataires d'organismes de pension et les organisateurs ou leurs mandataires qui n'ont pas satisfait aux obligations leur imposées par le présent titre ou ses arrêtés d'exécution ou qui ont collaboré à l'exécution des régimes de pension ou des conventions de pension qui sont contraires au présent titre ou à ses arrêtés d'exécution.

Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris celles du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions décrites dans le présent titre, sans que le montant de l'amende ne puisse être inférieur à 40 % des montants minimaux déterminés dans le présent chapitre.

CHAPITRE 7

Prescription

Art. 52

Toutes les actions entre un dirigeant d'entreprise et/ou un affilié, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, dérivant ou ayant trait à une pension complémentaire ou à sa gestion se prescrivent après un délai de cinq ans à partir du jour suivant celui où le dirigeant d'entreprise ou l'affilié lésé a eu connaissance ou aurait dû raisonnablement avoir connaissance, soit de l'évènement qui donne ouverture à l'action, soit du dommage et de l'identité de la personne responsable.

Toutes les actions entre un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, dérivant ou ayant trait à une pension complémentaire ou à sa gestion se prescrivent après un délai de cinq ans à partir du jour suivant celui où le bénéficiaire a eu connaissance ou aurait dû raisonnablement avoir connaissance soit à la fois de l'existence de la pension complémentaire, de sa qualité de bénéficiaire et de la survenance de l'évènement duquel dépend l'exigibilité des prestations, soit

identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

De verjaring loopt niet tegen minderjarigen, onbekwaamverklaarden en andere onbekwamen.

De verjaring loopt evenmin tegen de bedrijfsleider, de aangeslotene of de begunstigde die zich door overmacht in de onmogelijkheid bevindt om binnen de hierboven vermelde verjaringstermijn op te treden.

De bepalingen van dit artikel zijn van dwingend recht.

du dommage et de l'identité de la personne responsable.

La prescription ne court pas contre les mineurs, les interdits et autres incapables.

La prescription ne court pas non plus contre le dirigeant d'entreprise, l'affilié ou le bénéficiaire qui se trouve par force majeure dans l'impossibilité d'agir dans le délai de prescription précité.

Les dispositions du présent article sont impératives.

HOOFDSTUK 8

Inwerkingtreding en overgangsbepalingen

Art. 53

De bepalingen van deze titel uitgezonderd artikel 40 zijn niet van toepassing op :

1° individuele pensioentoezeggingen die werden toegekend aan bedrijfsleiders bedoeld in artikel 32, eerste lid, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 :

- tot beloop van het verzekerd kapitaal van een vóór 1 juli 2012 ter financiering van die toezegging gesloten bedrijfsleidersverzekering;

- voor het overige tot beloop van de interne voorziening bedoeld in artikel 66 van de programmawet van 22 juni 2012 tenzij die interne voorziening werd overgedragen aan een pensioeninstelling;

2° individuele pensioentoezeggingen die werden toegekend aan bedrijfsleiders bedoeld in artikel 32, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en die vóór 16 november 2003 bestonden :

- tot beloop van het verzekerd kapitaal van een vóór 1 juli 2012 ter financiering van die toezegging gesloten bedrijfsleidersverzekering;

CHAPITRE 8

Entrée en vigueur et dispositions transitoires

Art. 53

Les dispositions du présent titre, à l'exception de l'article 40, ne s'appliquent pas :

1° aux engagements individuels de pension octroyés à des dirigeants d'entreprise visés à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1°, du Code des impôts sur les Revenus 1992 :

- à concurrence du capital assuré d'une assurance dirigeant d'entreprise contractée avant le 1^{er} juillet 2012 en vue du financement de cet engagement;

- pour le surplus, à concurrence du montant de la provision interne visée à l'article 66 de la loi-programme du 22 juin 2012 sauf si cette provision interne a été transférée à un organisme de pension;

2° aux engagements individuels de pension octroyés à des dirigeants d'entreprise visés à l'article 32, alinéa 1^{er}, 2°, du Code des impôts sur les Revenus 1992 et qui existaient avant le 16 novembre 2003 :

- à concurrence du capital assuré d'une assurance dirigeant d'entreprise contractée avant le 1^{er} juillet 2012 en vue du financement de cet engagement;

- voor het overige tot beloop van de interne voorziening bedoeld in artikel 66 van de programmawet van 22 juni 2012 tenzij die interne voorziening werd overgedragen aan een pensioeninstelling.

Art. 54

De verjaringstermijnen waarin artikel 52 voorziet, beginnen slechts te lopen vanaf de inwerkingtreding van artikel 52, wanneer de vordering voordien is ontstaan. De totale duur van de verjaringstermijn mag evenwel niet meer zijn dan de duur van de oorspronkelijke verjaringstermijn vanaf het feit dat de vordering doet ontstaan.

Art. 55

De inwerkingtreding van artikel 52 kan niet tot gevolg hebben dat een nieuwe verjaringstermijn begint te lopen voor vorderingen die reeds verjaard zijn.

[Art. 55/1

In afwijking van artikel 40, § 1, voor de aangeslotenen die de leeftijd van 58 jaar of meer in 2016 bereiken, mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van 60 jaar bereikt voor zover het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van het huidige artikel het toelaat.

In afwijking van artikel 40, § 1, voor de aangeslotenen die de leeftijd van 57 jaar in 2016 bereiken, mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van 61 jaar bereikt voor zover het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van het huidige artikel het toelaat.

In afwijking van artikel 40, § 1, voor de aangeslotenen die de leeftijd van 56 jaar in 2016 bereiken, mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves

- pour le surplus, à concurrence du montant de la provision interne visée à l'article 66 de la loi-programme du 22 juin 2012 à moins que cette provision interne ne soit transférée à un organisme de pension.

Art. 54

Les délais de prescription institués par l'article 52 ne commencent à courir qu'à partir de son entrée en vigueur, lorsque l'action a pris naissance avant celle-ci. Toutefois, la durée totale du délai de prescription ne peut dépasser la durée du délai de prescription originel à compter du fait générateur de l'action.

Art. 55

L'entrée en vigueur de l'article 52 ne peut avoir pour effet de faire courir un nouveau délai de prescription pour les actions déjà prescrites.

[Art. 55/1

Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, pour les affiliés qui atteignent l'âge de 58 ans ou plus en 2016, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être payées à partir du moment où l'affilié atteint l'âge de 60 ans pour autant que le règlement de pension ou la convention de pension tels qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur du présent article le permette.

Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, pour les affiliés qui atteignent l'âge de 57 ans en 2016, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être payées à partir du moment où l'affilié atteint l'âge de 61 ans pour autant que le règlement de pension ou la convention de pension tels qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur du présent article le permette.

Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, pour les affiliés qui atteignent l'âge de 56 ans en 2016, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être

eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van 62 jaar bereikt voor zover het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van het huidige artikel het toelaat.

In afwijking van artikel 40, § 1, voor de aangeslotenen die de leeftijd van 55 jaar in 2016 bereiken, mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van 63 jaar bereikt voor zover het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van het huidige artikel het toelaat.]

Artikel ingevoegd bij artikel 26 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[Art. 55/2

De bepalingen van artikel 40, § 2, derde lid, zijn van toepassing op voorschotten, inpandgevingen of toewijzingen van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet, overeengekomen vanaf 1 januari 2016.]

Artikel ingevoegd bij artikel 27 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[Art. 55/3

Artikel 40, § 3, is niet van toepassing op de aangeslotenen die ten laatste op 31 december 2016 de leeftijd van 55 jaar bereiken.

De inwerkingtreding van deze paragraaf kan in geen enkel geval leiden tot een vermindering van de verworven reserves die op de inwerkingtredingsdatum ervan bestonden.]

Artikel ingevoegd bij artikel 28 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[Art. 55/4

De gepensioneerde personen die op het moment van de inwerkingtreding van dit artikel genieten van een pensioentoezegging die door deze wet wordt geregeld, blijven rechten opbouwen zolang zij bedrijfsleider van de inrichter zijn en in

payées à partir du moment où l'affilié atteint l'âge de 62 ans pour autant que le règlement de pension ou la convention de pension tels qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur du présent article le permette.

Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, pour les affiliés qui atteignent l'âge de 55 ans en 2016, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être payées à partir du moment où l'affilié atteint l'âge de 63 ans pour autant que le règlement de pension ou la convention de pension tels qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur du présent article le permette.]

Article inséré par l'article 26 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[Art. 55/2

Les dispositions de l'article 40, § 2, alinéa 3 sont applicables aux avances, mises en gage ou affectations de la valeur de rachat à la reconstitution d'un crédit hypothécaire convenues à partir du 1^{er} janvier 2016.]

Article inséré par l'article 27 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[Art. 55/3

L'article 40, § 3, n'est pas applicable aux affiliés qui atteignent l'âge de 55 ans au plus tard le 31 décembre 2016.

L'entrée en vigueur du présent paragraphe, ne peut en aucun cas conduire à une diminution des réserves acquises qui existaient à la date de cette entrée en vigueur.]

Article inséré par l'article 28 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[Art. 55/4

Les personnes pensionnées qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent article, bénéficient d'un engagement de pension régi par la présente loi continuent à se constituer des droits aussi longtemps qu'elles sont dirigeant

de mate waarin het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst het bepaalt.]

Artikel ingevoegd bij artikel 31 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[Art. 55/5

Bij wijziging van de pensioenleeftijd voorzien in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst van een bij de inwerkingtreding van het huidige artikel, bestaande pensioentoezegging, mag de pensioenleeftijd niet lager zijn dan de op het ogenblik van de wijziging in voege zijnde wettelijke pensioenleeftijd.]

Artikel ingevoegd bij artikel 38 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[Art. 55/6

Voor de bij de inwerkingtreding van het huidige artikel bestaande pensioenstelsels, kan de pensioenleeftijd van het pensioenreglement niet lager zijn dan de in voege zijnde wettelijke pensioenleeftijd voor de bedrijfsleider waarvan de aansluiting aanvangt vanaf 1 januari 2019.]

Artikel ingevoegd bij artikel 39 van de wet van 18 december 2015 - BS 24 december 2015

[Art. 55/7

§ 1. In afwijking van artikel 40, § 1, voor de aangeslotenen die in 2016 de leeftijd van 55 jaar of meer bereiken, mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor zover de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van de wet van 18 december 2015 tot waarborging van de duurzaamheid en het sociale karakter van de aanvullende pensioenen en tot versterking van het aanvullende karakter ten opzichte van de rustpensioenen het toelaat, op voorwaarde dat de aangeslotene aan één van de volgende criteria voldoet :

d'entreprise de l'organisateur et dans la mesure où le règlement de pension ou la convention de pension le prévoit.]

Article inséré par l'article 31 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[Art. 55/5

En cas de modification de l'âge de retraite prévu par le règlement de pension ou la convention de pension d'un engagement de pension existant à la date d'entrée en vigueur du présent article, l'âge de retraite ne peut être inférieur à l'âge légal de la pension en vigueur au moment de la modification.]

Article inséré par l'article 38 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[Art. 55/6

Pour les régimes de pension existant à la date d'entrée en vigueur du présent article, l'âge de retraite du règlement de pension ne peut être inférieur à l'âge légal de la pension en vigueur pour le dirigeant d'entreprise dont l'affiliation débute à partir du 1^{er} janvier 2019.]

Article inséré par l'article 39 de la loi du 18 décembre 2015 - MB 24 décembre 2015

[Art. 55/7

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, pour les affiliés qui atteignent l'âge de 55 ans ou plus en 2016, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être liquidées à partir du moment où l'affilié atteint l'âge de 60 ans, pour autant que la convention de pension telle qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur de la loi du 18 décembre 2015 visant à garantir la pérennité et le caractère social des pensions complémentaires et visant à renforcer le caractère complémentaire par rapport aux pensions de retraite le permette et à condition que l'affilié réponde à un des critères suivants :

1° De aangeslotene verkreeg na 30 september 2010 en voor 1 oktober 2015 de uitkering bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

2° De vennootschap waarvan de aangeslotene die sociale bijdragen verschuldigd was overeenkomstig artikel 12, § 1, of artikel 13bis, § 2, 1°, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, tijdens de referteperiode bedrijfsleider was in de zin van artikel 32, eerste lid, 1° en 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 verkeerde op een gegeven moment tijdens de referteperiode na 30 september 2010 en voor 1 oktober 2015 in een toestand van gerechtelijke reorganisatie.

Het bewijs van de situatie bedoeld in punt 1 wordt geleverd aan de hand van een attest van de vrije sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, opgericht overeenkomstig artikel 20, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, of van de Nationale Hulpkas bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 38 waarbij de aangeslotene zich aansloot.

§ 2. Aan de aangeslotene die de toepassing bekomt van artikel 65/4 van de Programmawet (I) van 24 december 2002 mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor zover de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van de voornoemde wet van 18 december 2015 het toelaat.]

Artikel ingevoegd bij artikel 41 van de wet van 18 februari 2018 - BS 30 maart 2018

Art. 56

Artikelen 40, 41 en 42 treden in werking op 1 januari 2015 en artikel 39 treedt in werking op 1 januari 2016.

(...)

1° L'affilié a obtenu, après le 30 septembre 2010 et avant le 1^{er} octobre 2015, le bénéfice de l'indemnité visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants;

2° La société dont l'affilié qui était redevable des cotisations sociales conformément à l'article 12, § 1^{er}, ou à l'article 13bis, § 2, 1°, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, était pendant la période de référence dirigeant d'entreprise au sens de l'article 32, alinéa premier, 1° et 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992 s'est trouvée, à un moment donné pendant la période de référence après le 30 septembre 2010 et avant le 1^{er} octobre 2015, en situation de réorganisation judiciaire.

La preuve de la situation visée au point 1° est délivrée sur la base d'une attestation de la caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants constituée conformément à l'article 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité, ou de la Caisse Nationale Auxiliaire visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 à laquelle l'affilié s'est affilié.

§ 2. Pour l'affilié qui tombe sous l'application de l'article 65/4 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être liquidées à partir du moment où l'affilié atteint l'âge de 60 ans, pour autant que la convention de pension telle qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur de la loi du 18 décembre 2015 précité le permette.]

Article inséré par l'article 41 de la loi du 18 février 2018 - MB 30 mars 2018

Art. 56

Les articles 40, 41 et 42 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et l'article 39 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

(...)

